

# ECRIV'OUS GALLO ?

## Concours d'écriture en gallo

2024

# Aconétr

La rencontre

Aqenétr une personne ou une troupee, des enterjiets, une bezaigne, un son, une piece d'art. La trouvée peut y étr le bout d'une enserche ou un coup d'arive. Réelle ou de fantaizie, ol amene une surprinze haitante ou mârissante. C' ét une berouée qi reste den le chuchot.

*Une rencontre qui se fait d'une ou plusieurs personnes, d'un paysage, un objet, une musique, une production artistique. Elle se fait au terme d'une recherche précise ou est le fruit du hasard. Réelle ou virtuelle, elle provoque la surprise bonne ou mauvaise. C'est un moment marquant.*

- TOUS GENRES CONFONDUS
- EN LANGUE GALLÈSE
- MOTS ILLIMITÉS

Textes à rendre avant le 27 décembre 2024

à l'adresse [patrimoine@cacsud22.com](mailto:patrimoine@cacsud22.com)

ou par courrier CAC Sud 22, 27 rue de Cadélaç, 22600 Loudéac





# PODIUM



## CATEGORIE POUSSOUS

### CONTES /DIRIES

- 1er priz : **Laurence LEJEUNE - Aurélie LAURENCOT** - Mironmirette.bzh
- 2e priz : **Yannick LEMERCIER**(des Ardillous du club de langue de Saint Jean-la-Poterie) - Michaw l'ësqhultou
- 3e priz : **Jean Luc LAQUITTANT** (Ardillous du club de langues de Saint Jean-la-Poterie) - La rencontr

### POETRIES / HAÏKUS

- 1er priz : **Sélène** (colaije de BROCELIANDE) - Haïkus n°13 les deux .
- 2e priz : **Justine** (colaije de BROCELIANDE) - Haïkus n°2 (le second)
- 3e priz : **Emilio** (colaije de BROCELIANDE) - Haïkus n°2 (le premier)



## CATEGORIE GRANDS

### CONTES

- 1er priz : **Anne COLLEU** - Eune viy aconétr
- 2e priz : **André MONTFORT** - Michalain ou l'aconétr do l'diab'
- 3e priz : **Jean Luc LAQUITTANT** - Eun ren-contt a la noa
- 

### POETRIES

- 1er priz : **Marie CHIFF'MINE** - Ren d'trop pour s'aconétr
- 2e priz : **Jean-René GUERIN** - Ma Mie
- 3e priz : **Tania BORN** - Poetrie

### DIRIES

- 1er priz : **Daniel ROBERT** - Bedaine (s)
- 2e priz : **Henri COUROUSSE** - Marin de russé
- 3e priz : **Amélie BOURDAIS** - Tai

## Table des matières

1.	La Rencontr'	5
2.	Ma mie	7
3.	Michalain ou l'aconétr do l' diab'	8
4.	S'nalé en mer é Cardinaux	12
5.	M'entr-counétr	13
6.	Dégeneussance	14
7.	Mironmirette.bzh	16
8.	La rencontr avec le dahu	20
9.	Bedaine(s) !	22
10.	Eune viy aconétr	27
11.	Marin de russè	31
12.	Haïku n°1	35
13.	Haïku n°2	36
14.	Haïku n°3	37
15.	Haïku n°4	38
16.	Haïku n°5	39
17.	Haïku n°6	40
18.	Haïku n°7	41
19.	Haïku n°8	42
20.	Haïku n°9	43
21.	Haïku n° 10	44
22.	Haïku n°11	45
23.	Haïku n°12	46
24.	Haïku n°13	47
25.	Haïku n°14	48
26.	Haïku n°15	49
27.	Jélien	50
28.	La rencont	51
29.	Eun ren-contt a la Noa	53
30.	Michaw l'èsqhultou	58
31.	L'enconterrie vra ou pouint ? Ren qe trouèz sont vra dame !	61
32.	Ren d'trop pour s'aconétr !	62
33.	Trois haïkus	64
34.	La boudette	65
35.	Poetrie	66

36. Tai .....69  
37. Ene vie de chain.....71

# 1. La Rencontr'

Thérèse Dufour

Cé ti un biau sujet, ça : la rencontr' ! Mé pu qu' t' avances en âge ( si tu peux cor' arque ! ) cé point en tout, étan de chouèsi la meilloue souvenance...

Parempe ma , qu' a besogne dan le « polyhandicap » coume on dit. A ava eu souin du monde ben attige de la tête et du corp , j'e pu apprind' ben mieu qu' dans les livr' coument fére à sava . Du monde, june, ou vieu mé ...qui resse à l'âge de l' efance. D'aoquins n'ave point l' parlement, i n' pouve point d' vise , point s' mouve. I montre ieu ressenti jusse par les uès, les plleurs, les brus, les cris, pasque le corp , même , et surtout , sans mouvance il a ben d' la doullance pour le moind' petit souin.Falle s' mette en paine de comprind' et d' etabli l' echange ...Mé quan t'ave pu t' en ch'vi, que tu veye une pauv' petite goule qui sourice du mieux qu'o pouve, qu' ave même de la rierie, cé coume si t'ava reçu eune grâce( qui n' ave ren de religionnaire) mé qui te lésse de l' emouvance et de l' emayance pour le rest' de ta vie. Rencontr' de qheur et d'âme...

Mé ren qu' dan nos chansons traditionnelles, t'é pu que grèyé en rencontr' !!

Parempe : De Paris à la Rochelle tu rencontr' qui ?« Toué jolies demouèzelles... »

Su ton chemin : « La fi du coupou de paille... »

Le long du petit boué charmant « Mignonette à l' ombréje... »

Dan d' àùt' tu rencontr' « ton capitaine » y'eun n' a eune qui dit:

« Dans mon chemin, j' rencontr' personne... » Cé tout d' sieute fait ! Mé cia , pu lin , toucoume , i rencontr'

« ...que le rossignol chantant... »

Là quand tu rencontr' un ouésé et qui préche ! Forçanément que tu t' en rappel... et cé d' ça que j' vas vous conte.

Gn'a ben longtemps d' ça, j'ave emmene ma premiere garçaille ( toué quate ans à l'époque) se proumener dan un parc ioù qu'ave toutes especes de bêtes et des ouèzios dan des grandes caijes.

Dan eune caije à part, gn' ave un ouésé qu'on n' ave cor jamin vu par cé nous : un mainate .Je n'ave ouï préche pasque gn'ave un magasin dan l'gran bourg de Reunnes qui n'ave ieun et qui dise é bounes gens qui rentrè « Gn'a du monde, attends eune seconde ! »Ca te l' amuse des clients qui s're ben v' nus d'esprès pour le va et le ouï....

Ma petite garçaille t' e poste devant la caije à eune dizaine de mètes de ma, je veye qu'elle ave l' air de le trouve biau, dé belles plumes nailles berzillantes, le picot d'un si biau jaune !

Li , il ave coutume que les passants yi d'mande son nom et coume o n' dise ren, tout d' un coup, cé li qui yi dit avec eune voué coume les siens qui palent du nez : « Comment tu t' appelles ? » ( i repete ce qui ouéye tout l'temps, li ben sûr ! )

O fu ben surprinz et je la ouï qui reponde ben nôzouement : « Rozenn » Mé le vlà qui ercommence « Comment tu t'appelles ? » O yi r' dit un ptit qa pu haùt « Rozenn » Eune toizième fa « Comment tu t'appelles ? » Ah dame, la v'là futée du coup là . O huchit " Rozenn" et o r'vint vers mé , à metie chôgnée, o m'dit « I fé que m'demande mon nom ! » Je pris ça dans mon fou d' rire et je pense ben que j' e du y' espllque pu tard o qui qu' ol ave affère....

En tout cas, o s'en souvint, ça q' a fé ben richole la famille ( pas si tant qu' ça , yelle à la longue! ) les coteries et ben pu tard , ses garçailles ....On en pale cor' pisque je viens de l' fére...

Mé , cé la dernieure fa pasque : si ma fi s' fute cor' , mé d' o sa mère du coup ( trop baloce!) eh ben ça m' f're gran pou! ...Je n' vieu point d' ça en tout...

...Et pis v' là l' bout !



## 2. Ma mie

Jean Guérin

Qhieu! biao nom d'éplance de d'aotfae !  
Dégeneûe ané, vantiée oubélliyé  
vantiée ané pataod...  
ver, même manière pataod.

Pourtant, le nom-là tersaote  
cor den mon chouchot.  
Ma mie, mon qheur,  
de taï, je sé tourjou endioté !

N'allez non pu, terjou pas crère  
qe je vous caoze de mamie,  
la mère de ma mère...  
chière à mon qheur étou ! non, faet !

Nenna, je vous caoze de ma mie  
de ielle qi flléure bon  
de ielle pour qhi n'en s'ébobie,  
de ielle qu'ée douce ao bé

Ma mie

de ielle qe j'erqeneûtraï entr un cent  
de ielle qi me ramène éfant  
de ielle qhi, sous sa piao dorée,  
je zieutae paraï come ene licherie  
qe je goûté en ébavant  
à la mi-matinon ou à la mi-véprée,  
den la cour de défuterie  
ou à la mitan d'ene jouerie de pirette

de ielle dont le senti vous saote  
éz nasiaos en rentrant den l'otë  
juss aprèe le passaïje du boulanjië  
de ielle qe j'espérée chaqe jou  
come un galand alongourè

Ma mie !

Ané, n'en ouait pu ghère ton nom à tabl'  
le chanté de pain a laissé sa pllance  
éz bérioches, crésants  
é aotes éfères maniérées  
o lous biao affutiao,  
qi n'ont point ton étirance...

J't'en périe, ervient me vaer,  
j't'ae laissé ene pllance ao bout de notr' tabl' !

### 3. Michalain ou l'aconétr do l' diab'

André Montfort

Même endret, come tous les matins, à la pique-du-jou j'sais chomé sùs l'pâs d'ma porte à zieuter sùs l'temp q'y fait pour mé fère eune aperçeuë sùs li q'on allait ava dans la journée, eune veille manie, y faot bein dire qé j'n'ai pâs grand-chaose d'aot' à fère asteure qé mé v'là ertiré. Anné les cherchous d'temp s'sont cor mis d'dans ou nous ont cor engheûzés, c'q'est ma fa du c'mun, passeq'y fait biao et l'là va, pour ma, dijema durer un p'tit ! Les grands disous-la m'achalent un p'tit do lou « *légères entrées maritimes* » pour les Mocos<sup>1</sup> et les ghilées conségentes pour nous-aots des Côtes-d'la-Mé ! J'en étâs là d'mes affeurries<sup>2</sup> qant Michalain débouchit d'sa ruelle, c'qhi n'est pas dans son amoué. Etais un p'tit d' bone heure pour li. Sa d'meurance en fond d'qhu-d'sa est eune hôte hors d'âge do sa couverture en grosses ardouèses épesses mais bein à-même de t'ni tète à tous les coups d'chien, cahées et ghilées des hivérs à v'ni. La bonefame q'est là do li, à c'q'on peut sava, pourrait bein êt ' sa mère. O s'oqhupe de l'hôte et élève qhoqs pouliaos et lapinots q'o souégne do les essâs et éplichâs pi do les gléneries à la sésion et des panerées d'ponciaos ramassés dans les clos et l'long des sentes. Y v'nait à ma son vieux coteri d'rote à main dréte, eune véloce « Mercier » qhi datait d'vieü bigariolé putôt rouille qé du bbleu d'orine mais cor à même dé l'méner sùs les ch'mins do paï, pas-meins l'personaïge m'parut failli, futé.

Michalain – Michel ALAIN pour dire vrai – est un bonhomme come en en vaît dans maintieunes c'meunes dé par sez nous ! Ni grand ni petit, sans âge bein cller, ni lochu ni mégraod, pas trop finaod mais vantié moins diot q'y n'y parait do qhoq' faï des idées qhi seurnent, pouillè dé hip-et-d'hap mais prop' sùs li tant q'ses oqhupâssions l'permétent. Y l'est toujou là sùs un atou ou eune rébaoublie pour niffer ou aïder si l'monde l'en prie. L'ress' du temps y l'est d'bonne main dans les métâries du païs pour les boudreries ou qheûques hossées, pâs d'grand hallant mais pas fégnant non-pûs, se fout du ghézon come dé sa première ch'minse et s'en ch'fit du si p'tit q'on li donne come sous pour ses boutées; diner, souper, eune bolée après l'ouvraïge li vont bein d'même, mais y sait aossi éyou virer la mine du bord d'la marmite ! Agraye come el'là par censément tous les d'meurants d'ileu ; est un brav' garc ! Michalain est un ouézé libr' !

– Tiens don ! V'là t'y pâs Michalain d'jà sùs l'trot à matin ! T'es bien matina anné y'arait-y qhoq' chaose qhi dénorde ?

- L'bonjou' té va François !
- L'bonjou' à taï étou ! Qhi q'y t'érides tu m'as l'air tout choupaou.
- N'm'en pale pâs, j'n'ai pâs clos un z'yeu d'nétée !
- Et l'là est si conséquent qé l'là ?
- Yan ma fa, si tu savas c'qhi s'est passè c'té né !
- Bon ! Viens-t-en do maï j'allons baïre un mic sez Alphonse et tu vâs m'raconter.

L'matin d' même n'y'a pâs grand' monde et pour asteure personne sez Alphonse, not' Michalain allait pouva caoser en libertè ! A tout coup not zigoto va passer sa journée à évaiïler sa manièremment d' éqhérouée, si toutefaï y'a éqhérouée d'ailleurs ! j'allons vâ. Y ramaogit son mic, y vidit sa p'tite verdée de goute, en supit eune lampée et r'paosit son verre juss' dans ll'rond qé y'avait d'jà sùs la tab' . Y m'zunit ez z'yeus et entamit son ramaïge...

- Hier au saï y'avait eune pilerie d'pplace à la Baluczonerie, tu vaïs bein la p'tite ferme qé y'a sùs la rote dé Ruca...

<sup>1</sup> Rien de péjoratif ici. A l'origine un Moco est un marin de Toulon en opposition au « Ponant » marin breton. Devenu surnom des gens du midi...

<sup>2</sup> Affeurer : Supputer (Le petit Matao)



- Yan ma fa bein sûr v'là un endret qhi m'est dé cneûssance mais dé pilerie d'pplace y'avait bein d'z'anées qé j'n'en avas pàs oui caoser !
- Vantié, mais laisse-ma aller dica bout ! Don, hier au saï y'avait du monde dans l'hôte-là et d'tous âges et d'conditions dica la manière de pillotou qhi d'meure dans la mâsière au mitan du Boué Gerbao, un racoin qhi n'est visité qé par qhoq' sanghéliers, cônies et aot' ouésiaos d'né ! Tu vaïs bein qhi q'est dije-ma ! Et y'avait biao jeu tu peus m'crère ! Et l'là j'tait du drère, l'là chantait à plleine goule et la musique sonnait à plein d'la bouéze, vielle et violon. Les rondes, en avant-deux et aots ghédénes m'neint l'monde et « l'bal de Jugon » n'était pàs en ress' !

*Monsieu l'qhuré n'veut pàs  
Q'les gâs goulliche les filles  
Mais y n'défend pàs  
Q'les filles gouliches les gâs...*

Et y s'y créyait cor à sa pilerie d'pplace not gâs Michalain ! Y s'passit la main sûs la goule come pour élegner la vaïrie d'la sérée mais r'preint d'pûs belle son hitouère...

- Tout l'monde ont oui au moins eune faï la drène-là qhi coure d'nos jous et l'la date dé vieux! Et on dansit, dansit, saotit dica lein dans la nété à la lumière de la fouée qhi rayait dans l' fouyer et dé qhoq' chandelles ez qat' coins d' l'hôte. Y'avait jeu qé j'te dis et s'y fallait bein arouzer la téère à piler ; les gosiers, y'eux, s'aroseint d'bolées étou dans paraïlle mesure ! Sacrédié ! Tout l'là rouéllait à perd' halaïne et dé c'q'on pouvait vâ la sieur dégoulait à russiaos des fronts, sieur q'y fallait bein remplacer au pûs vite come j'viens d' té l'dire! Et au mitan des dansous eun' aot dansou qhi souffiait dans son flutté et n'était rein dé l'dire q'y dansait come un pillotou pisq'était bel et bein not' Ricardet l'pillotou du boué Gerbao... mais, mais est là q'les afères sé gâtent ! Y fut ermarqhé qé l' dansou-jouou d'fleute laissait drère li des parpieds on n'peut pûs baroques. Et à y zieuter d'pûs près l'garcier-là ram'nait dans la téère molle des traces de piéds fourchês ! Sacrédié, d'sacrédié d'bon t'sou y falleut bein s'rend' conte qé l'diab' était vantié dans la pplace ! V'là tout come eune *aconétr* de pouéz, eune rencont' q'on n'tient pàs du tout à ava tous les jous ! Mais qhi faire, qaï dire ? Alour l'maît' dé l'endret, Estor Baluczon d'là Baluczonerie, eüt l'idée dé m'envaye à la douce, en qhute qhéri l'recteur au bourg. On n'sait jamais li y s'rait vantié capabe dé juger c'q'y l'en est. J'couris à través les clos dica l'pourbitère éyou q' Frosie la chambérière à Monsieur Recteur né mé r'ceut pàs do eune bouqhétée d'fleurs tu cneûs la bonefame tout come ma ! Li non pûs, tu dets bein songier, n'était ghére enjané dé mé r'ceva à l'heure-là et cor moins d'aller en pleine né, dé pûs sans leune, coure sûs l'diab' dica la Baluczonerie ! Grand disou p'tit faisou y l'avait grand ma à crère à l' histouère qé j'li débitis. J'deus lé haller – pousser-- ghider y n'était pàs qhession pour li d'aller mortiller ses soleïs dans les ché-ruaïges et fond-ch'mins ni d'éqhésser sa cotte ez trente-toas « pitons » dans les éronces des gherets. Y l'était cor moins qhession d'aller troncer la dite cotte come eune bonefame ses jupailles pour achfaler les échéliers ! Mais pour ma y l'avait surtout grand' poue des perruques<sup>3</sup> dé sa chambérière ! Jé l'enm'nis dont par le ch'min bergolu qhi louvayait, tournaïllait ent' les clos et les préés, un ch'min tracé par eune caleuve. Dé pûs y fallut répond' à ses patenot's pour lé faire avancé dica la ferme, pûs-tôt li gergo-gner qhoq' mots d'même passeqé les répons q'y m'avait rabâtées au cathéchisse ont déhousté d'ma mémouère dépée lure-lure<sup>4</sup>. Monsieur Recteur aqhulait tant q'y pouvait

<sup>3</sup> Perruque : remontrance, semonce (Dictionnaire Robert Deguillaume et le petit Matao)

<sup>4</sup> Dépée belle lurette s'lon Michalain !

mais à force dé l'tabuter y pâssit magré tou son étole d'cérémonie, rouge y m'semb', la pûs belle do des dorûres, s'gromit pour sé donner dé l'allant et rentrit dans l'hôte enfeu-mée, braïlouse tant pleine de brut qué l'paov' recteur fâillit en châ d'un ma ! Dijema q'y n'en avait jamais tant veü, les bohomes la ch'minse par sûs les braies manches rolées sûs les coudes et les bonefames les jupailles ertronsées dica au d'sus des génoués. Mais en s'cojant y s'aperchit tout come du mitan d'la pllace. Et là, misère dé misère, sa belle écharpe de prêt' s'éqhêssit d'un bout à l'aot et en moins d'temps q'y m'faot pour lé dire déveint d'la vraie chierpie. L'diab', passeq'était bein li do ses pieds fourchus et son flutté d'malheur était l'pûs qheuru, y l'avait mein pûs bâs q'téère les périères du paov' recteur qhi n'demandit pas son ress' et s'en ertournit s'mett' à la qhute dé son église. Tant tocé, émayé q'y n'fra jamées mencion d'eune telle dévarinade enterveüe à la ferme, li si amouerdé à sermoner morale du haot d'son perchoué ! Alour la musique sonnait d'nouviao, les dansous r'dansitent comme si rein ne s'était passè, incompernab', endemonë<sup>5</sup> ! A tout coup un éfet du chaod, des bolées, d'la feumée et d'la musique qué y'avait là-d'dans qhi déraoudeint<sup>6</sup> les runges ou bein fézerie du maodit; était tout come du lourd !

Mais Estor, li, qhi restait un p'tit cartaiillé du jeu qué y'avait dans son hôte songit qué l'la n'pouvait pàs s'fini d'même et y m'envoyit qhérit l'Grand Qhuré, l'Qhuré Doyen d'Matignon. V'là tout come q'était eun' aot' afère passeqé Matignon n'est pàs la porte d'a côté, y faot compter toas ou quat' kilomét's et à né naïre l'la n'était pàs gangné d'avance. J'faïllis m'câsser la goule meintieunes fais et j'arâs fini par m'surer l'fond des douves dica destinâssion ! Magré tous les empétrâs et béze-bégaods du ch'min j'érivis au Grand pourbitère mais l'pûs gandillou fu bel et bein d'amner l'Monseigneur-là, ou toujou q'y s'y créyait, à m'sieud' dica la Baluczonerie par les sent's et cherraïs du canton! A la sieute dé maintiens parlements et bacouaneries y m'ordonit d'graï sa béête et d'la z'atelier à sa vouèture, passeq'y l'est éqhipé l'Monsieur. J'rempllacis à ghet-lot<sup>7</sup> son mardilier-bédao-chertier-valet-vaqe-à-tout pi nous v'là partis. Come dé juss' j'neüs pàs l'dret d'paoser mon drère sûs les bancelles dé la maringote et y fallut qué j'mène la béête par la bride do l'falot dans l'aot poqe ! Eune misère, eun voyèïge plein de haltabouts do l'aot'- là qhi gergognait – ou vanté bein q'y périait, jé n' sais pàs – bein calë sous la capote dé sa vouèture q'on arait dit un paov' saint dans sa niche.

Ghidés par la lumière qhi sourdait des qhérouzées j'entrites dans l'aïre de la Baluczonerie l'pûs dougettement possib'. J'nâchis la bête à un vieux fer à ch'va sélé dans le mur un p'tit à l'écart de l'hus de l'hôte et le Grand-Qhuré s'déjouqhit de la cariole. Y rajustit sa barette à pompon pi qant y fut prêt j'envoyit un grand coup d'pied dans la clanche et canté la porte qhi batait y l'entonnit un « *Dies irae, dies illa...* » tersonnant, eune chantrie des pûs hardie d'eune voué à faire poue. Les vielle, bouéze et violon s'évétitent net, les dansous restitent chomés come les estatures d'sé dé l'histouère s'demandant qhi q'était l'oraïge-là qhi lou chéyait sûs l'chouchot. Ver mais l'dansou musicien ercneut bein vitelement l'personaïge en cotte naïre qhi huchait en jouant des bras et gigotant des qhettes, s'grimolant come vache qhi mouche à faire la pilerie d'pllace à li tout seu et n'attendit pàs son ress' ! Ebaobi, tournéboulé par le pouvaïr du Grand-Qhuré l'pillotou Ricardet s'vayant d'un coup li poussèr des cônes, la goule li élongèr en forme de muset y s'ensaovit à toutes pates et passit au travès du mur, si vitelement q'personne né peüt haller l'diab' par la qheüe ! Toute la muraïlle s'dépoufrit, les pierres volitent dica

<sup>5</sup> Diabolique (le petit Matao)

<sup>6</sup> Déraouder : ne pas tourner rond, ne pas tourner dans l'axe tel la toupie avant de s'arrêter (Dictionnaire Robert Deguil-laume)

<sup>7</sup> Au pied-levé (le petit Matao)

l'mitan du courti, la téère jaone et son gapas d'maçonne n'éteint pûs qe poussié. La hae qhi cernayait l'terrain d'veint eune vraïe fillambée et on n'vit pûs l'Gripi . Des chassous partitent à l'pourcure do lou fusil mais né terouitent rein dans l'Boué Gerbao qé toas ou qat' manière dé tisons feumants à la pllace dé c'q'avait été l'cabajéti au pillotou. L'diab' avait égâillé sa fouée d'enfêr dica là avant dé s' dèbaïter<sup>8</sup> dans la nature. Et l'pertu dans le mur dé la ferme dé la Baluczonerie a d'jà nom l'« pertu du diab<sup>9</sup> » come dé juss'! Et l'là va vantié bein durer un sacré bout d'temps, le monde qé y'avait là hier au saï sont ertournés sez y'eux bein sonnés par eune telle aconétr ! Y'en a même q'ont dit q'paraille éqhéroüée érvit un jou à Monsieur François-R'né d'Chateaubriant dans l'chatet d'son onc', le conte Antoène de Bédée , l'chatet d'Monchoix sûs la c'meune vaïsine de Pluduno ! Est dire si l'Gripi est fourré un p'tit partout ! Et ma j'ai grand poue q'y r'viendrait cor raoder par là et nous faire d'aot' diabaïges pour se r'vanger ! Gare à la perchaïne aconétr !

Dé la d'sus Michalain s'chomit, engoulit son mic qhi n'dérait pûs êt' chaod qé par la goutte q'étais d'dans et sortit d'sez Alphonse avant qé j'm'en avise sans pûs s'oqhuper qhi q'allait païye la note. L'éqhéroüée-là m'avait laissë ébaobi et songeou. Michalain, li, allait continuer à conter sa caleberdaïne d'gaoche à drète et vous pouvez m'crêre si j'vous dit q'o va pour sûr s'élonger au fi des jous ! Y'en a toujou q'ont mieux veü q'les aot's et mine dé rein y va s'en servi l'garcier ! Magré sa mine de jacdale y n'fait pâs v'ni li en conter ! Y va sava térieur c'qé y'a d'hétant à sa contrie ! Est come el'là q'néssent contes et légendes...

*"Le trou du diable" a été longtemps visible, comme en témoignent les habitants du village. Les nombreux colmatages du mur ne tenaient jamais bien longtemps. Il se trouve que les dernières réparations ont mieux résistées ; la maison a été rénovée d'une manière plus professionnelle tandis que les rafistolages sur les anciens murs en torchis ne demandaient qu'à s'écrouler.*

---

<sup>8</sup> Debaiter : fondre (Le petit Matao)

<sup>9</sup> Vers 2017 cet article parut dans le petit journal local à propos d'une ferme connue sous le nom de « Boudarderie » qu'il n'est pas assuré de trouver sous ce nom au cadastre !

## 4. S'nalë en mer é Cardinaux

Agnès Rouxel

A la bel saison, par ënn nëtë san lëne, à la piq du jou, en pien miten dé péchou, j'arivë qan meinm à terouë, lé deûz cien du « Rêve du mousse» le pu failli chalutië d'la Turballe.

En qhitan l'port de mèr, pou allë sù la péch'rie, le marin péchou assiëtë sù l'pont të cor tout dormi. L'comandou m'në le baté chôëmë den l'cabernot si failli q'on n'pouë y logë deuz bounn jen.

En cherchant a cawsë un p'tit, je li demandi ô you q'on s'rendë. \_ «é Cardinaux ». J'të pa pu avancë mein jë ben veuill qi n'fallë poin en rajoutë.

Rendu sù la péch'rie, le baté s'mi à defrunë d'allure. Je chonjë q'on të rendu é Cardinaux. Ten qe dur la péch'rie, on ouië que l'brû du bouzin. Lé cien là s'échanjë san cawsrie. Satë d'meinm. ënn faye qe l'païsson té évaillë sù l'pont, i r'jetë l'filë den l'yaw. J'demandi si j'pourrë ebergë l'païsson conm yeuz awt. si tu t'i conaiye t'as qde l'fére". L'comandou vayë ben q'mon couté n'coupë poin, i m'l'afili. En pu du bouzin qi brome tenan, lé gwèl se j'tein sù la boyaill en djelen.

En s'enr'venant au port de mer, en bâsse raïssië, l'matelot m'demandi "fé ti si chaw sù la grève?" i restë ô côtë mein n's'y rendë poin. L'païsson fu débarqë tenan san caws'rie. Enn faye l'païsson vendu on s'rendit au cafë.

Sitôt la marche passë ënn huch'rie m'ébaowbi, sa changë d'la journaiye dé tésou. A crërr qe les mat'lots on gardë en yeûz lou parl'ment tou c'tem là et mézë i l'dépoçh là, tou conme leu païsson encrouillë den l'filet, é lachë d'un cou pou s'évaillë sù l'pon. Sù le poin de s'n'alë l'comandou m'di: « tu reviens quand tu veux », d'enn maniër peu aimab mé de qheur.

\_ "é Cardinaux" son dé rochië sù l'île de Hoëdic.

## 5. M'entr-counétr

Charles Le Joly

Un failli goyon d'une douzaine d'anèies, en qhulottes courtes é en chaossons ét li tout sou ao fond de la cllâsse. i n'a pàs l'air bé ghaï, je vas le vaïr pour s'entr-counétr. Je m'peurzente à li, surprize, je nous noumons paraie... c'ét mai i a une cincantaine d'anèies...

I me caoze de li, de sés mizeûres à l'eucole. Arivé céz lés bounes-seurs du bourg le jou q'il a paü aller à veulo, ah ! s'il avaet saü ... le vaïla le qhu pôzé su un banc, li q'émaet tant coure den lés cllôz é lés boaiz toute la journèie. Le vaïla forcé à reûster là, devant une ardouèsse, falaet eucrire o la main dreûte, li qi taet pate-à-gaoche, mé dame, pàs môyen pour li, core pire o le porte-pleûme qi peurçaet la feuille é qi bôchôlaet tout. Du coup i pâssaet pour un bobiô. Coté mouyéène, o taet putôt bâsse, i compeurnaet pàs tout é avaet du ma à sueûte, lés jous tint longs pour li, més i n'avaet pàs le choaiz, i taet coume une biqhe nâchée à son piqhet.

I taet d'une famille bé gheuze, un qhu terrou coume dizint lés gârçâilles du bourg, i sentaet lés bousses é taet bé mal houzé. i taet pàs bé épaïs, pàs trop masqhulin, i taet pàs porté ao ma ni à jouer ao balon cateu lés gâs den la cour. Reuzement pour li, assi à qhu pllât sou le préau un armonica ao bè, i sounaet un morcè de muziqe pour le pus grand pllézi dés fies q'avint lés yeüs beurluzants de reuspèt, là... i taet fieûr !

Més un jou assis su son sieûche, la foueûre le prend, just ao moment qe c'ét à li d'aler ao tablot naïr. i se leûve, remonte l'alèie ,é là tout lâche le long de sés qhuisses, de cai se foutr de li le reustant de l'anèie.

Vaïla qe le reuveûil soune, i faot sortir dés pleûmes, la journèie coumence, mai q'a pàs zaü le temp de li dire qe tout ira bèi pour li den lés anèies à veni, é q'un jou i sera peûre é grand-peûre à son pus grand bouneûr.

## 6. Déqeneussance

Jean-René Guérin

L'istouère là ée ene pure invencion, toute ersemblance  
o du monde ou des éfères vraïes ée net bedaine...  
mauction de copier les aotes ben sûr !

La rézon du pu fort é tourjou la meilloure  
j'allons vous le faere vaer de sieute :

« Un jiène gâs étae ao bord d'ene route  
en-mêle le monde  
pour vaer passer les coursous du tour de france.  
Éprité, qheuru de vélo  
il avaet prinz ses évances pour êtr' ben acapelé.  
Ben qe pas ben vieux en âje,  
il taet cor manièrement grand,  
Un qhinze côtes q'avaet poussé d'un jiet...  
mé il taet pas pu épée q'un caplan.

Drère lu, érivit un petit bonhoume pas ben haot,  
rétu, paré su le devant d'o un joli bedon.  
Il taet, ma fae, erchigné comme un poué,  
pasqe ene éfère l'avaet ertinz à la mézon  
pu de temps qe de rézon

Il taet erchigné de vaer qhiocq'un à l'endrét  
oyou q'il taet en décide de s'chomer  
L'endrét là étaet le sien à lu...  
Taet l'endret d'oyou q'on voyaet le mieûe  
les vouétures de raclâme et le tour passer...  
Taet l'endrét oyou q'il taet la fae d'avant  
y'a deded'là qatr' ans de temps  
Enjané, flé, y cherchit cachigne ao trudainier

Suffisant à lu-même,  
Y tapotit d'o ses courtaods daïs  
su l'épaone du jiène houme  
é y li dit de même :

- Hé failli garcié, je ne voe rin o taï,  
tu me faes de l'orbière,  
tu me qhutes du soulaï,  
tarje taï de d'là et de sieute.

- Mé monsieu, qe réponnit le jiène gâs  
sûr de son bon drét,  
le soulaï berluze pour tout le monde,  
et pi, je cré qu'il putôt torné à bâs galerne,  
je ne vous gêne point ene miette rapport ao soulaï...



et pi monsieu, j'étaes là avant vous...

Le bedonnant poursieudit alors :

- la déraïne fae déjà,  
Vous v'étiez, sans gêne, poqué d'avant moe,  
sia sia, j'vous é ben erconneûe,  
qi rajoutit ti cor...

- Qe nenna tout comme,  
li réponnit le gârc,  
la déraïne fae, je jouae à la balotte  
en hanes courtes  
den la cour de ma p'tit école.

- Si n'étaet pas tae, étaet alors ton frère,  
tout deûe, v'avez la même goule,  
paraillement à deûe gouttes d'iao !

- Paraillement à deux gouttes d'iao ?  
pas créyabl' monsieu, vous faete bedaine,  
j'n'ai point de frère...

- Si n'étaet point ton frère  
étaet qhiocq'un de ton villaije alors.  
V'êtes ben tout paraillement boutiqhës.

La-dessus, l'houme ao bedon rentrit son ventr',  
se faofillit en force, par son p'tit sens,  
entr' le jiène houme et un aote espectateur,

et là, y'tournit la tête dedevers le jiène,  
et son ventr' délâché mouvit étou den le même sens  
vivement, si vivement  
q'il envayit pourmener drère lu l'échala.  
Et y prinz son ampllâ

- Débllâmez maï, qe dit l'erchigné,  
chaovissant maovézement,  
j'ai point faet à l'esprée...  
j'ai la jôe sous le zieû,  
Mé, n'en chaod pas,  
vous verrez aossi ben les coursous  
en étant de drère maï, q'en étant d'avant maï.  
Tout é dit, je vous qeneû pu démézé

Là-dessus l'erchigné ne mouvit point du tout  
et léssit drère lu, sans aote forme de procès,  
le jiène gârc tout pitou.

## 7. Mironmirette.bzh

Aurélie Laurencot-Houdin, Laurence Lejeune, Dorothée Meignan



*La Melie, toute soule depés un coupl d'anées, émayée ben émayée, se mit en decide de terouer l'amour, l'amour o un grand A ! Sa coterie, la Fanie q'ole a nom, li caozit d'un emplat q'a nom Miron-Mirette.bzh. La Melie ne qenessaet pount la cai-la, meins o voulit essayer seben. O s'enlistit don sur la taile come ela :*

**Faos-nom** : Boudette35.  
**Qemune** : Rene  
**Filomie** : 1.73m de haot, jaone de pai.  
**Le cai qi la haite** : jouer és pieces, cheminer su les rottes de Haote-Bertègn, s'n-n aler a bezagourette, pécher, jerdriner, qhéziner ou ben core, piler la pllace ao riguedao.  
**Le cai qi n'la haite pount** : le nourri q'et pount contatibi, le brut, demeurer en vile, le soui e je saes ti core...

*Les premieres enter-devizeries su lous libouètes :*

De	Boudette35@bertegn.bzh
A	Marcaod87@limousin.fr
Pour cai	Ta filomie me haite ben !
	Bonjou a tai Marcaod87, je veyis ta filomie su Mironmirette.bzh. Sembele qe tu vouraes rencontrer ene bertone ? Je ses née native dede Merdrigna e je demeure astoure ao Grand Rene. Come tai, j'eme ben etout me pourmener den les bouéz e rasserrer des potirons. Je pouerions n-i aler de domè dame ? Eyout qe tu demeures don tai ? Cant qe la seraet pûs aizè pour tai de vni diqa Rene ? Je ses a esperer ton limessaije. A s'entr-ecri vitement. La Boudette35

De	Marcaod87@limousin.fr
A	Boudette35@bertegn.bzh
Pour cai	Re : Ta filomie me haite ben !
	Bonjou a tai Boudette35, La joue de premiere, raport qe je ses a deloier de céz mai pour aler su Rene den qheues jous. Je terouis un tarvâil den ene enterprinze Tu me caozis de potirons, meins dame, n-i a ti du cai-la den les bouéz en Bertègn ? Mai, je ses ventiés pûs porté su les « champignons »... meins pourqhi pàs ! La me haiteraet ben ene pourmenerie d'o tai. E pès, je poueraes qhuisiner notr rassererie dame, si qe tu vieûs ? Je ses un vra bon qhuisinier. A tatôt, Marcaod87

De	Boudette35@bertegn.bzh
A	Marcaod87@limousin.fr
Pour cai	Encontrerie ?
PJ :	<p>Marcaod87,  tu me fais don richoler raport és potirons ! Je t'envayes un codaqe dame ;-)  La semène-li, le temp sera mouillaçouz, ventiés qe je pouerions nous entr-terouer a l'ôtelle « le Rigodon » ao Grand Renne samadi perchain pour ressiendr a fére l'amour en dret? Qhi qe tu n'en sonjes ?  A s'entr-vaer  Boudette35</p>

De	Marcaod87@limousin.fr
A	Boudette35@bertegn.bzh
Pour cai	Re : Encontrerie ?
	<p>Bonjou a tai,  Mon monde ét sorti dede Haote Bertègn, i me coazirent ben galo, meins je ne le prèche ghère den le Limousin. Astoure, je qenaes don qheuqes mots en pûs, come « potiron » dame ! En t'ermerçant bel e ben pour ela !  Je pouons nous entr-caozer a l'ôtelle, just nous entr-caozer seben ; raport qe l'ôtelle, l'ét ti pàs aler ben d'trop viteement dame ? Je ne ses pouint un marcaod chaod ben chaod come tu vouraes !! Hai don, doujetement... Samadi pour le diner, la joueraet ti pour tai ? Je serè a t'esperer den la rue.  La semène-li va y-ètr longue vrae longue dame.  Marcaod87</p>

De	Boudette35@bertegn.bzh
A	Marcaod87@limousin.fr
Pour cai	Rend'ous ?
	<p>Marcaod87,  Pourqhi qe tu ne vins pouint a medi a l'ôtelle dame? T'âs ti zû grand pour de mai ?  Ah ! je comprins eyou qe n-i a zû tromperie : l'ôtelle, en galo, ét l'enret eyou que je pouons manger sieutès su ene chère dame, e pouint den en let ! E fére l'amour, en galo, a sinifiance « conter miron-mirette », s'entr-caozer pour s'aconètr un ptit pûs fôt dame !  Deblame-mai, je vâs me doner garde de caozer sans embarâ !  Atdaloure ?  Boudette35</p>

De	Marcaod87@limousin.fr
A	Boudette35@bertegn.bzh
Pour cai	Re :Rend'ous ?
	<p>Boudette35,  Deblame-mai ! Pour mai, le diner ét le sair, pouint le medi dame !  Core des nouviasos mots en galo a engherner !  Adsair a 7 oures aloure.  Ton Marcaod87</p>

*La Boudette35 taet don a l'esperer den la rue\* e le Marcaod87 taet su la rotte come de just e de ben entendu ! Qheu penelle pour s'entr-encontrer core !*

*La pllée cheyaet d'acas...*

## 2 . MIRONMIRETTE.BZH

Marcaod87 : Il ét la demi de 7 oures, ole n'ét pouint devant l'ôtelle dame ! Ventiés q'ole ét sieutée en deden raport a la pllée qi chaet.

*Ren q'eune couéfe ét sieutée ao contourer, trempée ghenée.*

Marcod87 (Ebaobi) : Oh... Bonjour Mme Morin, qhi qe vous fezéz a l'ôtelle su Rene ? V'éz ti don des nouvielles de ma grand-mere ?

Mélie : Oh bonjou a tai, Lucas ! Ca va ti ? Yan dame, je la haopis merqerdi de veprée. Je me sens soule mezë, lein ben lein de mes coteries. Mai, je ses a esperer un rend'ous, e tai ?

Lucas : Mai etout. Meins je sonje q'o n'ét pouint core eriver dame ! Je peûs ti me sieuter d'o vous ?

Mélie : Vére ! T'és un ptit futë je sonje ?

Lucas : Futë ? Sia, je ses espritë, meins pourqhi m'en coazer dame ? Mémé te dizit de cai su mai raport qe je n'ûs pouint mon examen ?

Mélie : Nenni, je sonjaes qe tu taes mâri raport a ton rend'ous.

Lucas : Nenna pàs, je ne ses pouint core nocë dame !

Mélie (richole qi n'richole) : Ah, je vais ! Mâri e futë ont sinifiance « déçu » en françaez... Le galo n'ét pouint si tant aizë qe je pouerions le craire pari !

Lucas : Bondla, core de cai a qenetr pour y-ètr un vra berton !

Mélie : Qhi qe tu voureas don manger ou baire mon Lucas? Tu vouraes-ti goûter eune gaoffr du paiz de Saint-Snou ? Ole sont vrae gouleyantes o du fourmaije de berbis e de la porée.

Lucas : Bon de même, je vaes roucher le cai qe t'és a me conter. Meins, la sembele un petit baroque, eune gaoffr\* o de la porée. Pas meins, häï don pour du cai novviao !

Mélie : Je qemande ti eune bolée de cidr d'o le cai-la ?

Lucas : Pour sur ! Meins, je vaes prindr eune canette d'otout.

Mélie : Pourqhi fère eune canette\* ? J'alons tout come pouint jaopitrer den le mitan de l'ôtelle !

Lucas : Bame....Ene canette de baisson seben!

*La mélie se met en sonjerie raport a toutes les bedaines de parlement de Lucas, la seraet ti Marcaod 87 le sien-la ?*

Mélie : Lucas, d'o qhi t'avaes ti rend'ous ?

Lucas: D'o eune siene rencontrer su Mironmirette q'i a nom Boudette35.

Mélie :..... !!

Lucas : Pourq'hi qe vous ne dizéz ren, dame?

Mélie : C'ét mai la Boudette35, pari!

*Les v'la don a richoler ben richoler de domë durant q'heuqes minutes. Tout l'ôtelle taet a les zuner !  
I s'entr-caozirent long la sairée, ventiés ben q'i n-n avæet de la retitance entr yeûs...*

**\*Motier**

**La rue** : la cour

**Eune gaoffr** : une galette de blé noir

**Des canettes** : des billes pour jouer



## 8. La rencontr avec le dahu

Pascale Dubosq

Ou temp de la vacance de la haote sezon, j'e les geniaos com' d'ordinaire. Faot ben q'les parents bossent !

J'n'voulons pount qi zieutent la bouète a images le souèr alors j'e organisè une chace au dahu. J'leur avaes dit qe le dahu i avat les pattes de d'avant pu p'tites qe ceusses de derrière et qi taet environ d'la taille d'un lièvr més avec les orailles courtes. En pu d'ça, le dahu y sort q'a la brune. Pour avouèr une chance de l'attraper, i d'vaent s'mettr den la p'tite sente dârière chez ma, tu ses ben yelle qi va ou lotissement de « la valeuse aux vues soupls » (voir podcast de Matao sur Plum FM en cliquant sur l'site <https://galotertot.jimdofree.com/nos-interviews-dans-le-p'tit-post> – le toupichon de Matao : Demeurer à Trelières).

V'là don les touas filles et le gâr branquès den l'mitant d'la sente com des grans picaromes. Deux des filles tenaent le grou sac a patates, l'aotr a demi qutée derrière ses cousines et le gâr par derrière. On sait ben qe les gârs ement ben mieux mettr les filles ou d'avant du danjer !

Is avaent ben un pt'it pou més is voulaent pas l'montrer ou debut. Je taes avec yeus com de ben entendu ...

L'atente a durè un p'tit... Pis, d'un coup, y a zu un drôle de bru den la hae...Ca taet com un rouincement ! Les filles huchèrent ben haot, le gâs se crochant cor pu a sa sœur...

Pis pu ren !

- Qué c'et-i q'ça Mamie ?
- Chut, ça devaet d'étr le dahu !
- On a pou !
- Dame n'nan, il ét point maovèz ! Foat just se tére et atendr sinon i vienra pount

den l'sac.

Tot le mond se r'mit a sa pllance et atendit. Pi, ça a brussè den la hae ! Là, le gârs m'dit :

- J'é pou Mamie ! j'veûs m'en r'tourner che nous...
- Te tabutes don point, je sé là...

Y avat pu d'bru sembl-ti qand la p'tite fille de 7 ans dit :

- Il et ilè, je viens de l'vouèr passer. T'as raison Mamie, i n'ét pas grou !
- Ah ? Ben dame alour !
- Minme q'il a les ieux qi terluzent ! je les ai vus ! q'a dit l'aotr fille de 13 ans !

Mon p'tit gâ avat envie de gâter son iao si tant q'il avae pou ! J'me dis qe j'devae li dir la verité vraie sinon i dormiraet pount d'la net !

Je l'ramenit a la mézon cant q'i vit mon bonhomme qi sortaet d'la hae avec un' trique...



- Ca tae don tai le dahu Papy ?
- Chut, ne l'dit pouint ou aotrs !
- Promis ! qi repondit l'gâ, més j'é yû gran poû ma ! et si q'on léssaet les filles cor un p'tit ?

Je retournis vouèr les touas filles et j'e core attendu un p'tit mès le dahu d'vae y'étr parti a s'n'aler. A l'on pouint rentendu.

Ou retour, la grand' de 14 ans m' dit :

- Mamie, ça fet un coubl de fouais qe je vâs à la chace au dahu chéz taï et j'é terjou pas ariver a le vouèr !

Com cai, on crë qe la jeunesse, i savent tot sur tot, ben là, i taent ben bézés !

## 9. Bedaine(s) !

Daniel Robert

Il ét 10 oures ao matin, on ét den le mouéz de novembr, Katell ét a mener sa cherte, o rouéle devers céz ielle. On ét anet dimaine e, pâs crayabl e pouint possibl, o s'en vient des comissions, d'amouéz o ne va jameins, pouint jameins den les mézons de comerce le dimaine. Afére d'idée !

Katell ét ene fome vivaciere e menouère, d'amouéz o fet ses comissions le venderdi ao sair, en dehorissant de son ouvraiye meins le dârain venderdi, gn'avet ene rassemblée a l'ecole de Tangi son chinchon q'a 10 ans d'âje. Ene aguerouée a sour fin de mettr su bout le vouayaje d'ecole q'i feront a Gherledan durant le mouéz de mars.

La rassemblée a durè, ben de trop durè même, faot dire etout qe gn'a des perents qi sont bêtes mondit ! Meins bêtes a manjer du fein come dizet le d'funt pere a Katell. La métresse, Mme Galland, ût la ben monvéze idée de demander :

- Qheuq'un a t-i ene qhession raport ao vouayaije ?

Ene moman se chomit e demandit :

- Madame, v'avéz dit d'amarer ene mouchouérée pour le medi, d'assent, meins qhi qe faot mettr den la mouchouérée ?

Le temp de li esplicher q'on peut aossi ben fere un ou puzieurs câsse-croûtes, den d'la baghète aossi ben qe d'o du pain bi\*, ou ben core des tours de grôs pain, qe nen peut aossi ben mettr des rilles come du jambon, ou du poulè core, d'o du fromaije seben e, pour fini, un frut, come ene banane pasqe qe ben pus comode a plurer, ou un yoyourt\*, ou ene compote de pomes core sans oubelier de mettr ene petite qhuillère come de just ! Le temp de doner toute l'efilonjée de chouéz a la fome-la, le temp a pâssè e l'ouere a avancè ben vitement si bel e si ben qe cant Katell dehorit de l'ecole, i n'etet pus temp d'aler és comissions, il tet ben temp putôt d'aler cri Tangi céz la nounou.

Ét pour ela q'anet dimaine ao matin Katell a të den l'oblige d'aler ajeter le poulè pour le diner. Un poulè de Janzè come de just pasqe son mari ne manje qe ceti-la ; i ne vet qe par le poulè de Janzè e, pus fort core, i ne dure qe le sien q'ét « Label Rouge » e de Janzè !

Tout en menant sa cherte, ol ét a sonjer den Erwan son ôme dedepés 22 ans qi, come chage dimaine, se dematinit pour rouler en VTT su les charoits\* du marae de Dou. Tout mortelouz de la tête és piès, i rarivera su le coup de medi e, ene fai pouillè en biao, après ene douchée nette ramarouze, i s'enchantelera a tabl pour fére la fête ao poulè. O sonje den Rozenn, la grande de ses filles, q'a 21 ans d'âje deja e qi pousse és etudes ao grand Rene, o ne s'envient pâs den le bout de semene-ci raport q'o reste a ouvraiye d'o Elise e Justine deûs boudettes, pousoûeres ielles etout, qi demeurent d'o ielle den la même appartement. O sonje den Mâlo, l'ainè de ses garçs, q'a dehorit a béle oure a matin pour aler jouer du basqhét lan-lein contr Qhimpér. Atsair, cant q'i rarivera, il ara les dents a perche e i se jetera, denouri total, su le poulè frë e su les frites. O sonje den son chinchon, le p'tit Tangi qi ét, dedepés yere en bâsse-raissée, rendu cez son coteri Remi pour ene sairée-pijama e qi ne revienra ren qe devers 6 oures ao sair vû qe Jacques, le

poupa a Remi les mene tout deûz vaer le machte du Stade de Rene qi jeuè contr Strasbourg a 2030 tantôt su l'estade de la route de Lorient.

Katell rouele su la D8 entr Plerghè e St Ghinou, un morcè de route, tout dret, aperchant les touâs qhilomètres den la roziere eyou qe la route rehaossée ét bergolue come ene topine caoze de la terre naire qe gn'a tout partout. Gn'a pouint aoghune mézon, invencion come de just de bâti, a caoze des deris qe gn'a tous les ivèrs. Katell ét a se dire « Si qe je mets le poulè den le four a 11o30, i sera just qhet come faot pour 1 oure ».

D'un coup, l'oto se met a jinjoler, Katell surarète dés aossitôt meins la cherte berdanse core d'ene façon ben riscabl. Katell arète sa vouéture, o decend pour vaer e o s'avize qe la reue drete de devant ét a pllat.

- Maocion de maocion ! La reue q'ét qervée ! q'o s'envient a dire tout haot. Ol ét a pourpenser\* qe c'ét la permie fai qe la bedaine-la li erive d'o la cherte-la e o s'avize q'o ne sait même pâs si gn'a ene reue a nijot\*. O se sonje qe même si i n'n avet ene, o n'en sait ben ren eyou q'ol ét. E même si, par un coup d'erive, i n'n avet ene core, o s'ret de la retourne parail vû q'o n'en sait ben ren coment qe de fere pour chanjer ene reue ! ... ben sûr q'ol a son brindou de pochette, meins qhi haoper ? Come de just Erwan saret chanjer la reue li, meins il ét a coure les rotes qheue part den le marae ; un depanou\* ! ben sûr un depanou meins anet dimaine coment savair leqhel q'ét de garde e coment le toucher ?... E come de just, su la p'tite route-la pouint aoghune mezon pour trouver un apouyâ. « V'la q'ét mal embrechè pour qe le poulè seje qhet pour 1 oure » s'ebobe t-elle de sonjer.

Ses dais sont a tornayer su ses tempes pour s'ainder a runjer. Ol ét a torner a l'entour l'oto cant q'o ouét un brut lan-lein, o detorne sa tête e o vet ene cherte qi s'erive a rond saot sembl-ti. Ol ét en vent d'avair de l'ainde, pour ela o se dit q'o va fere du bra ao menou de la cherte pour q'i s'erete. La cherte n'ét pus ben lein demézè. O n'i qenét pâs grand cai en chertes meins o s'avize tout come qe la cherte-la ét ene oto maçacr e q'et un bonome qi la mene. Katell haosse son bra e le mouve, alè qe de veni, maintiunes fais, du haot devers le bâs ; la cherte surarète pès ol ét carée, ben carée just drere la siene a Katell. Le menou tue le brut du bouzin, i met les varninjes\* a beluéter e i dehorit de la cherte. L'ome-la ét un ome grand assè, il a a l'entour de 40 anées d'âje e il ét propr su li. Ses hardes, de biaux drâps ben coûtaijeûz su ce q'o crèt, donent a vaer un ôme de gout.

L'ôme s'aperche e demande en chaomitant\* :

- Ben le bonjou Madame, av'ious b'zouin d'étr aindée ?
- Ben le bonjou Monsieu, c'ét qe gn'a ene de mes reues q'ét pour dire a pllat e je ne sais même pâs si gn'a ene reue a nijot !
- M'ét aviz q'ol ét den le coffr de l'oto, voul'ous qe je jete un zieû ?
- C'ét putôt qe je ne vouraes pouint vous detourber ....

Sans ren ne dire, l'ôme ouveur la male âriere de la cherte a Katell qi, ben vitement, s'acousse su son sac a comissions pour le cartayer ben vite e le pozer su la banqhète de drere.

- V'étes chançoûze, la reue ét just là. Voul'ous qe je terchanje les reues ?

- Je ne vouraes pouint prendr su votr temp e ventiés qe qheuq'un ét a vous esperer ?
- Non fèt ma fai ! E pour dire vrai, m'ét aviz qe je n'n e pàs pour long !
- Ah ben dame, s'i n'n a pàs pour long !...

Sans pouint ren dire l'ôme pouille ses mains d'o un coupl de gants d'ouvier q'il a tē cri den son oto pés i degreve la reue du coffr. D'o la clle eseciale qe gn'avet la etout, i devire la reue a pplat, amare le cric pour haosser la cherte e i terchanje les reues. Après, il erdecet la cherte e i finit de souqer ben souqer la reue. Ses gestes sont adrets e avanjoûz, en un viremain tout ét a lian den le coffr.

- V'la q'ét ramarë ! q'i li dit la goule a diz oures dice
- Mirabiao ! Je n'en sais ben ren coment qe de vous ermercier ! q'o li reponit
- Mai je sais ben ! q'i devizit en chaomitant
- Dites tourjou ! q'o li cachemutit les joes un p'tit rôzies
- Voudriéz-vous ben v'ni pour baire ene bolée cantë mai ?
- C'ét putôt qe ...

O s'avize q'ol ét a sonjer den le poulè de Janzë meins, ben vite, l'imaije li qhite l'idée.

A 45 ans d'âje q'ol a e dedepés 22 anées q'ol ét mariée d'o Erwan, Katell n'a pouint jameins yu la pus fâillie idée d'aler vaer âillou... Meins qhi qi parle d'aler vaer âillou ? Ét vrai qe le bel ome-la a qheuqe cai qi atillone... Meins baire ene bolée, c'ét baire ene bolée, ren de pus ! ...

- Bon ben ! marchons\* pour ene bolée meins ét mai qi vous ofere la bolée come de just, je vous des ben ça ! qe dit Katell
- D'assent ! Vous me sieuvéz don ! q'i demandit la mine vrai benéze
- Je vieûs ben vous sieudr meins on ne va pàs trop lein tout come !
- Non fèt ! Pouint de tabut ! je qenés ene aoberje a touaz encalées d'ilë eyou q'on s'ra a notr bon laizi pour baire ene bolée.

Katell n'ét pouint trop diote tout come, o n'a pàs tē fète de yere ao sair, ol a deja oui maintiunes fais les diries-la e o sait ben ce qe, par en-dessou, les lanlères-la pourent ben vouloir dire. Ben sûr q'o se done ben garde, ben sur q'o se defie meins, pour dire just, ol ét ben den l'obllije de se dire qe, den yelle, o sent come ene emayance baroqe pour l'ôme-la e q'ol a bone envie de nen qenétr pus fot su li. E pis britche a la parfin ! Il ét just qhession de li payer ene bolée pour l'ermercier de son apouyâ, ren de pus !

- Je vous sieus don !

Les deûs chertes s'entr-sieuvent e rouelent sans atout aoqhun durant ene dizaine de qhilomètrs pés cant q'i furent rendus a la gâre de La Gouesnière-St Méloir-Cancalle, l'ôme parqit sa cherte su la gârerie d'un bar-hôtel-restaurant q'a ene etouéle den un ghide e q'et ben qenû par céz nous e ben pus lein core. I dehorit de sa cherte e s'envient pour ouvri la porte de l'oto a Katell q'o vient de parqer tout perchain. I li prit la main e l'aindit a se dehaler.

- Je ne me ses pàs fet aqenétr, j'e nom Denez, Denez Nedelec e je d'meure a St Lunaire ! q'i li dit tout boudètement sans li deprendr la main.
- E ben mai, je ses Katell !!

- Mmm ! Katell ! N'en vla un biao petit-nom ! ... On enteur-ti ?
- On enteur ! reponit Katell sonjant den ielle qe l'ôme-la ét tout come vrai ben de sorte

Il enteurent e s'assoient a ene tabl tout perchain de la cheminée eyou qe raye ene grand fouée vrai haitante.

- Qhi qe v'aléz baire ? qe demandit Denez
- Je n'en sais trop ren !
- Il ét la demie pâssée de onze oures, ça seret-i pàs l'oure de baire une aperitif ?
- Ian - (11o30 ét l'oure etout de mettr le poulè a qhere ! q'o se pensit - coûpabl -) Euh ! ben ian ! marchons pour une aperitif ! un qhir o de la péche ! q'o li berbuciit.
- D'o des bulles ?
- Ben ! ... Ian pàs ! un qhir a la péche e d'o des bulles ! q'o s'envint a dire un p'tit tribouillée

Denez qemandit un coupl de qhirs-péche o des bulles pès ses ieûs revinrent vers les ceûsses a Katell q'a les joes rendues rouges demézë. C'ét-i q'o seret echaofée par la vure defutante de l'ôme-la ou ben par le chaod du foyè ?

Le servou lous sert les deux béssons d'o qheuques petites boucherées salées, de lous fezis, net goulayantes pour ahaiter lous bès goulipaods.

- A la ramarerie de la reue ! envaye Denez en haossant sa bolée
- A la ramarerie e merci core ! qe reponit Katell
- Gn'a pàs lieu ! Ça fut même un grand pllezi pour mai ! ressiout-i en poquant les verres.

Katell ne sait ben ren de l'ôme-la pâssë son p'tit-nom e eyou q'i demeure meins o le trouve furiouzement tillon e joliment tabutant. Qheul ôme peut ben se qhuter drere le berzillant mo la ? Ol a bone envie de n'en qenétr pus fot meins o ne peut s'empozer de se gendarmer :

« Tu n'âs tout come pus 16 ans d'âje Katell, tu ne vâs pas t'ebavoler devant li raport q'il a

terchanjè tes reues. Katell tout come, tai q'a tourjou të ene fome menouère, tai qi va tourjou de reng, tai q'ét même un p'tit dusse qheuqefai, dis tai ben qe les p'tites amourettes d'un jou c'ét pàs de cai pour tai ! »

Ol ecoute Denez q'ét a li precher de son metier de cambuzier den une grant hôtel a Dinard, il ét a li fere un depllet su l'endon d'un Bordeaux, la rondour d'un Saumur, la longour en goule d'un Bourgogne ou ben su la liantour d'un Alsace core.

Katell bet sa parlance, o se derenje de sa mine lorieûze, o se toce a le vaer chaomiter,

o se boéssone den ses ieûs fricaods. Cant i pozit sa main su la siene restée su la tabl o ne l'enlevit pàs e cant lous dais s'entr-couézirent, o ne li dit ren, o ne fit parétr ren q'un lijer sourire ebaomë qi done a vaer ene p'tite faôssette tout perchain du couin de ses lipes.

Ene main se poze su sa joe, la main-la ét douce e chaode. Les ieûs a Katell sont fromës demézë. La main decend su son colet tout doujètement pès o glisse diq'a su son

epaole... Durant ene petite pâssée la main ne mouve pus pés, d'un coup, o saqe su son epaole e d'ene maniere vrai fezante core.

- Mouman, mouman, deveille\*-tai ben vite, il ét pour dire 8 oures, nen va étr a la hotte a l'ecole. Eh mouman sais-tu ben eyou q'o sont mes hardes de picine ?

**E v'la le bout**

---

**Pain bi** : pain de mie

**Yoyourt** : yaourt

**Charoit** : chemin

**Pourpenser** : réfléchir

**Depanou** : dépanneur

**Varninjes** : feux de détresse

**Chaomiter** : sourire

**Marchons** : allons-y

**A nijot** : en réserve

**Deveiller** : réveiller

---



## 10. Eune viy aconétr

Anne Colleu

I taet eune fai de temp, eune petite garcette q'avaet nom Melie. 'la taet eune vra bone petite fiy. Sa mere a yelle disaet q'o taet eun petit solai de prim. Ole emaet ben aler a l'ecole e 'la taet aïzè pour yelle d'appriindr. La cllassièrè dizaet q'o taet vra boudette e terjou fezante o tout le monde. La Melie taet terjou benèze, terjou paréy a aïder les aotrs. Meins den son qheur a yelle 'la ne jouaet pas de méme ! o terouaet le monde dusse ben dusse, les aotrs ebluçons pouvaent yétr maovès o lous bones jens etout ! O tachaet meyen de fére bone figure pour espérer les mener meillouz.

A l'ecole, mézè c'étaet de fére come les aotrs. Les ebluçons l'emaent ben raport q'o taet terjou haitéy, tourjou partaijouze e den le cai de doner la main és coteries! 'la taet eun petit pu baroqe a la derompe. Melie emaet ben jaopiter d'o les aotrs, meins dame ela taet vra dusse pour yelle d'envayer la tèqe den les cajes si o veyae eun papivole qi taet boudè den les trailles ! E 'la taet terjou de méme !

Les aotrs ebluçons taent gamès e dizaent « Va donc ayou ! T'es baroqe vra baroqe ! ». Aloure de la , la Melie demeuraet toute soule a ergarder les ouéziaos den le cieu ; a couri après les papivoles ; a saover les limas adirès den le mitan de la pllance su le gaodron. Maintes fai les miaolous des vaizins de l'ecole venaent la vaer , a se fére chinchonner.

De la secousse, jamais aoqhuns ne la periaent en deverinade pour les jous d'orine ou pour jaopitrer o des amines, pareme. Meins i n'avaet pàs chouéz...ole emaet aotant ne pouint trop vaer les aotrs garçailles pour q'i ne sujent pouint trop gamès d'o yelle !

La Melie taet ben pus a son amain durant les darains, raport qe sa mere li donaet le dret d'aler se pourmener d'o sa bezagourette e d'o son chain Mateo den le bouez la-lein. I portaent tout deûz a la piqe du jou d'o sa torchoney e eune taopette d'iao. O prenaet terjou eun petit cai pour son chain e eune baline pour étr den le cai de se sieuter den les cllôs. Meins, i devaent étr d'ertour a l'otè avant qe le soulai suje qhutè !

N-en avaet du monde a erdire qe ela taet vra gandilleûz qe de lesser eune petit garcette toute soule, lon la journéy den le bouéz meins la meman a la Melie dizaet q'ole avaet qhi fére des dégrignouz...La Melie taet do Mateo e...la bête la ne lésseraet pàs aoqhun fére du ma a sa fiy ! Faot dire qe le chain la taet lu du pere de Melie. Le brave bonome taet defuntè dedepés eune anéy e il avaet qemande a son chain de garder sa fiy en pllance de lu. Du coup la, i taent terjou de domè. Cant q'ole alaet a l'ecole, i taet cantè yelle diq'a la hèche. Melie li donaet eun coti e i ertournaet ben vite a l'otè. Cant qe l'ecole taet aboutéy, i taet la, a espérer, sietè su son séant. Pour qhi pour cai, i taet d'oure ! Si q'i chayaet de la pllié, i portaet etout le parapllié e pour sur, eune paniéréy o le raission a la Melie! Le monde taent a richoler d'eun chain si tant baroqe meins dame pàs aoqhun essayaet de le biter ! Pàs-meins, I taet brave e vra boudet.

Vaïci coment qe la Melie vivaet o sa meman et son chain Mateo meins c'et astoure qe l'istouère s'enraye !

Eun dimaine, a matin, la Melie partit cante son chain come d'amouéz ! I fezaet eun chaod de toré le jou la. La Melie sonjit justenement q'o seraet ben mieûs den le bouéz. I se pourmenite eun petit e arrivite den le mitan d'eune crezény. O bah dame, sonja la Melie, j'alons yétr benéze pour torchonner. O pozit la baline sou l'orbière d'eun chéne e i torchinite. Ela taet eun ben bielle journéy ! qu'o sonjit.

Meins dame, ole avaet gran chaod, tout come. O dizit ao Mateo : « Espère eun petit su la baline. Je vâs me bagner den le ruzé la-lein. Tai tu n'es pouint trop jené de l'iao. Reste-don ilè a fére mariene ! ». Le chain taet benéze e la Malie partit toute soule. O mit eun pië, deuz piés den l'iao...ela taet eun petit frét meins ela taet ben d'amain pour se ferdi eun brin. O resti eune berouéy de temp o calipoter.

D'eun coup, o ouayis eune manière de vouéz qi terzillaet « Saove-mon chinchon ! A l'aïde ! I n'ét pâs den le cai de najer ! i va chaer den l'iao ! I va se nayer ».

La Melie ergarda a l'entour d'yelle e o vit eun tout petit rena qi taet adirè den le mitan du ruzé, su eune grosse roche ! O ergardit a haot e o vit eune renarde qi taet a espérer. Pour sur, le chinchon la, il avaet jaopitrè su le grand fossé e il avaet ché a\_bâs den l'iao ! O vit etout qe d'aotrs jjeunes renas taent cante lou mere a yeûs! Melie alit terouer le petit rena.

I taet vra épouri. Meins la mere rena taet a li caozer...e se fut vra aïzè de prendr la bête la pour la erdouner a sa meman. Toute la menéy partit ben vitement. La Melie taet si benéze d'avaer saovè eun petit rena e ole ertournit ben vitement a son otè cante Mateo.

O ne dit mot a sa meman. Ole avaet grand poû q'ole ne la lésseraet pu y'aler den le bouéz si o sonjaet den les bêtes saovaijes ! E pis core, o taet emouvéy d'étr den le cai d'enterluzer les bêtes. Ela taet pouint la prime fai meins dame 'la taet tout come eun petit baroqe , qu'o sonjit ! Meins o ne taet pouint épouri. Chaq sa pllance qu'o sonjit core ! Je ne fés ren de mâ ! E ole ût ben du plléziy toute la haote sézon avant que de ertourner a l'ecole.

Cant q'arrivit la basse-sézon...Eun matin la Melie se dejouqit meins o fut vitement a se erchoumer den son let. O taet faïlly ben faïlly. O taet friévrouze. Sa meman a yelle taet cojéy d'aler a tarvailler meins o dizit ben a sa fiy « Imperminz de dehoré ! »raport qi fezaet grand frés ! La Melie dormit lon la journéy manierement, meins a la brume de net o ouayis eun faïlli bru su son abat-vent. O se choumit e ouvrit la couézény. O terouit eune maniere de baome qi terluzaet e qi senteat a bon. O veyit den le jerdrin la coue d'eun biao rena qi se n'alaet vitement den le bouéz. Cant q'o voulit biter le baome , i se mit tout sou su ses pomons e su ses tempes e o fut ercaopi câziment d'eun coup ! O sut qe 'la taet la mere rena ! un baome fiziqe maitiè pâs creyabl !

Du coup la , la Melie enterluzit vitement qe les bêtes la qenêussaent ben ! E q'i taent bénèzes q'o fut si tant boudette d'o yeûs. O comprinz etout qe les bêtes avaent etout des manières de conjurer le mâ en propr. Aconétr la mère rena e saover son chinchon

avaet chanjer sa viy a yelle pour terjou ! Ole avaet terouë sa pllace e se sentaet vra meillouze ! O taet pouint come les aotrs seben, meins mezë ole avaet de cai fere !

Dedepés le jou la, les bêtes du bouéz sont les amins a la Mélie. O sét ben qi peuvent yétr monvéz come des berdins etout meins, par l'istouère la, ole a aprinz q'i faot étr atencionéy pour la viy a l'entour, bête ou monde i n'i a pas chouéz... c'ét de domé !

Le temp passit core e o taet bénèze de ses eqerouéys !

Pareme, core eune aotr fai q'o taet den le bouéz, ole ouayit subller la-lein. O s'embouzit den le mitan nair ben nair du bouéz. Den eun châtegner, o terouit eun petit ouzé qi taet chu den eun pertus den le fût de l'arbr. I taet vra epouri de se terouer embarë den l'orbe. O passit sa pogne den le pertus e doujetement o menit le ouzé diq'és ravioures du soulai. I s'ensaovit ben vitement. En eune encaléy i taet ben lein. Le jou-la, la Mélie se terouit adiréy den l'orbière du bouéz meins ole huchit e Mateo fut vitement a l'erterouer

E 'la taet de méme chaq jou qe la Mélie taet den le bouéz o ben den les cllôz. O taet terjou a acouter du cai qi taet a s'ariver és bêtes e o monde etout.

Il arivit core q'eun petit garc fut adirë den le vilaije. I taet gamë d'o ses jens a lu e de la secousse i taet parti meins, invencion de le erterouer ! E 'la taet l'oure du leü ! Core eune oure de temp e i feraet nair ! Le monde le ghetite de partout ! ren de ren ! La meman ao petit garc vint terouer la Melie qi taet dijà eune couèfe pour i qhemander de l'aïder raport qe den une oure de temp ela seraet ben trop troubl pour le vaer den la nétey ! La Melie ne dit ren. O partit vitement d'o sa cherte e meins un coupl de diz minutes pûs tard le petit garc taet d'ertour a l'otë ! Il avaet chu e i ne pouvaet pouint cheminer. Son pië li fezaet grand mâ. La Melie l'avaet qhutë den sa cherte, mezë o ne taet pouint terjou a véloce, pari !

O fit, come d'amouéz, tout le cai possibl pour epézer le mâ tant qe le medecin taet a veni. La meman du petit garc taet si tant de qheur pour la Melie. Le medecin etout l'émaet ben . O fezaet terjou tout son possibl meins, pouint de bedaines avec le portement des bones jens ! Cant qe le medecin taet en pllace ole ertournaet vitement a son otë , la eyou qe son monde a yelle taent a l'espérer.

Astoure, la Melie et eune meman a relae. Ole aprinz a sa garçaille a yétr ergardant d'o la nature, d'o les bêtes e d'o le jens. I vont a relae a torchoner den le bouéz la-lein, és darrains, d'o lous bezagourettes e lou chains Matea e Matao. Meins, i dujent étr d'ertour a l'otë avant qe le soulai suje qhutë ! Le monde du vilaije savent ben qe cante les chains la, la garçaille sont en sieuretë !

Le monde sonjent terjou qe la Melie ét baroqe e ventiërs ben eun petit fizique. Pâs meins ole ét sitant boudette qe les jens l'ement ben tout come ! I sont tertout den le cai de veni la terouer cant qe 'la ne jouaet pûs pour yeûs. La Melie ét toujou a chaovi, come eun solai de prime. Ela ét qemun de vaer eun conille, eun chain o ben eune aotr bête a l'esperer par devant l'us de son otë pour q'o puje l'aïder a ercaopi...meins i n-i a etout des bones jens qi sont en demande. Berchoze vienent de la vile la-lein. La Melie ét

terjou a dire “Bêtes ou monde, i-n-i a pas chouéz ! C’ét le méme ... » Ole ecoute, o erconsole...O tâche terjou meyen qe le monde sujent eun petit ercaopi d’ertour. La Melie ét bénèze o ses siens a yelle etout. Ole a terouë eune bielle pllace den son monde. Yelle du qheur !

Si vous tracéz par mon vilaije. M’ét aviz qe vous aconetréz vitement l’otë a la Melie . Le jardrin ét emplleni de flloures qi sentent a bon. E n-i-a qheuges chains e des miaolous su le devant de l’us. E si v’êtes diots de fiziqe , m’ét aviz qe vous seréz bénèzes d’aprintr qe d’aoqhunes neitéys de plleine leune, je veyions den le Jardrin a la Melie des petits renas qi sont a jaopiter sous les ravioures, en-mèle d’aotrs bêtes du bouéz la-lein.

# 11. Marin de russè

Henri Couroussé

Al ét a deuz pàs de d'la, su la béssûre, just dâre le mur. J'avize ses murmures qi n'aboutent pouint. Chuchotries, bourbouilleries, guernouilleries, ferzillements, rouinceries, hucheries qheufefaï. Je devine ses umeurs. Je ses son atêtement.

Cant j'la reverrè ti ?

Je se lâ depé ben des anwnées. Les sézons s'anijent, l'été, l'oton·ne, l'ivèr, la prime. Semblab' a yeles-memes, saison chaode, oton·ne, bâsse saison, printemps. Sans se lâsser, ivèr, printemps, saison chaode, basse-saison. Eune vra sarabande du diâbl !

A la saison chaode, dés onze oures de la matinë et diq'a l'angelus du saï, la piere ét chaode, brûlante meme. L'orbiere de la couéz ne suffit pouint a la t'nir fréche. Sous les manigances de la rouille, le Crist de metal a chû de sa couéz. J'e bon·ne souvenance de cant ça taet. Un jou d'oraije, su le coup de touéz oures la raissiée, un cië naille mon vieu. Le Bonhomme se décrochit sous la berrouëe de vent et i chayit tout dret. Ses piës cloûtës se pllantirent dans la gravelle, son corp se piqhetit diq'a la tâille, con·me prins dans la lize. Derrere sa tete couronëe d'epines, ça taet gravë De profundis clamavi ad te, Domine<sup>1</sup>.

Queqe faille, ao qhu d'la saison chaode, l'éo vive aboute a se tère. Je ses qe l'fleuve ét aloure apeticë a un faillis russè, cheminant avèq pocaoderie entr les îlots, les greves de sabl griz et les païssons qervës. Con·me je r'grette cete moûsse lejere et douce d'aut'faille, su ma biere, a l'oure eyou qe son·naet l'angelus du saï.

J'eme vaï rev'ni la bâsse saison. La lumiere retreûe son tiedou, la nature a tanw a fére avanw le granw ragueroui.

Qheuqes z'ivèrs, ça grôe a piere fendr. Si s'ment ça taet vrâ ! La groue se fêt, épësse, emprinzonnant les qhettes de maleureûz hegrons. Cant a se detache en grous gllaçons, i s'en trouvent emmenës, charoyës par les flots. Je ouais yeûs huchements desesperës s'elouegner, diq'a se tère.

A la prime, la faovette eme ben pigocher cete moûsse lejere, et douce su ma piere

Je taes jâdis marinier de Louère. Marin de russè con·me disaet les maovéze langues. Je charjaes ma batelée ou four a chao de Pincourt, a Monte·jean. Ma gabare taet empllenie d'eune chao ben emëe des cultivateurs bertons pour emboni yeûs près. Le plat-bord taet a péne ao d'ssus de l'éo, je naviguaes diq'a la goule de l'Erdr et j'm'engagaes dans le canal pour un vayaije Nanwte, R'don, Pontivy, Brest, de touéz cent souéssante qhilometrs.

Mon pére et le pére de mon pére taent déjà mariniers. Avanw l'arrivëe du chwao, le chaland taet hâlë a pië depés le bôrd, a la bricole, eune bende de tissus ao través de la paitrine, nâchè par un câbl a l'arbouvier, le p'tit mât de halaije du batiao. Après un aler qe de veni de Nanwte a Brest, les sabiaos de mon granw-pére taent bon a j'ter ao feu.

---

<sup>1</sup> Des fonçons, j'e huchë vers taï, Segneur

P'tit a p'tit, je n'e z'ûs assè de cete vie de penelle et de misere. Falaet terjou pus de rend'ment .Pus l'temps de muzer a serrer des pon·mes ou des châtain·gnes ou long du ch'min de halaije. Aloure, j'e « recentrè mon activitè » con·me on dit asteur.

A l'hiver, lorsque la Louère tournaet maovéze et traîtresse, j'ôfraes mes services és consorts mariniers qi qervaent d'pou ren q'a sonjer affronter le ravaod de l'éo. J'acompanaes yeûs gabares de Monte-jean diq'a l'ecluse de Saint-Felisse, a la goule du canal, a Nanwte. J'n'avaes pouint mon parail pour jouer adretement du gouvernâil et terouer le meilloure chemin enter les balâses, se garder des épis et des mauvaises pâsses. Je savaes oussi dejouer la blécherie des bâtons de quartier<sup>2</sup> partis a la derive ou restès pllantès dans le sabl, parè a ebeuiller un chalanw ou ben eune toue.

Je taes batizè l'euil d'Argus par les bateliers de Louère. Ma vûre taet incomparabl, un vra faos-mouchet. Ça taet ma glorieûzetè a maï.

Le granw danjer venaet ben souvent des batiaos charjès a bord mouillant, pasqe i n'avaent pouint la vouelure assèz pour contrer l'emportement du rubl. Les grous batiaos q'on couézès qheuqefai fesaent de ferieûzes vagues qi nous nayaent bentôt. Ben souvent d'temps, j'avaes, grand poû, de m'vouèr partir par le fond.

Je sonje dans un Venderdi saint, y'a de ça un coupl d'an·nées. Mon commis taet pouint v'nu et j'avaes dû embarquer ma garçaille pour le rempllacer. Dans la raissée, des nuaijes nailles et menaçants se taent aguerouès et le soulaï taet enbogè d'un coup.

Le temps s'abernaodissit con·me rârement. Un vent de galerne se levit, doûs et ben en paine en permier. Pis, i se chanjit en bufées tournayantes qi r'volumaent. Su la rive, les feuilles des arbrs ferzillaent. Ça taet maovéz signe. Je m'disis « si ça cheut con·me c'êt naille, sûr q'on va n'availle ! » L'éo se creûsit de vagues a fère grand pou. Des ramouillots d'éo moûssouse, bavouse, se formaent d'partout et nous encerclaent

Mon éné taet chomè cote maï, a l'âriere du chalanw. J'li avaes fèt retirer ses botes pour pouint q'i fut entrîné par le fond, si par malheur notr embarcation taet envalée. La p'tite, taet yelle restée a l'avanw. Je taes ben en paine d'aller cri la maloureûze et je li huchis de s'acrocher de toutes ses forces et de prier Saint-Nicolas, nôtr saint patron. Ce jour-la, je m'disis q'on ne r'veraet jamins Monte-jean.

Saint-Nicolas nous gardit, par je n'ses qheu miracl. On taet passè ao râz d'afondrer. C'êt riscabl la Louère ! Même pour maï

**Cant on est marinier,  
on l'êt pas pour de fao.  
On vit sur un batiao**

---

<sup>2</sup> Perches de bouézis servant a mener la marche des chalands de Louère



**et l' batiao, on l'a dans la piao.**

**Cant on a cette vie la  
on ne la lâche pas con·me ça,  
Ça nous tient, ça nous prend,  
cant on a ça dans le sang.**

La pllée chet depés des jous et des jous. L'éo monte de pus en pus, le tabut s'évaille jusqe dans le mitan du bourg. Depés un coupl d'oures, le fleuve n'arete pouint de rouincer. J'le ouais qi grate le mur, sape bléchement son solin. Je reconés sa ranqhune d'avaï étë si lontemp gardë en respet. Les pieres seches finissent par renoncer et s'ébouler en un tâs vite avalë par les langues d'éo.

Te v'la pâs-meins, la si tant espérée !

La Louére s'egâille par la breche, se faofile dans les viettes, enter les tombes, lance des païssons a l'évâillëe. Des anghiles se teurtillent ao pië des couézs. A battent l'ére a paine de ren. Ma pierre tombale est dépllacëe sous l'ataqe de l'éo. Je ouais le raqalement de la pierre de grain. Un grand pertuz se fët eyou qe l'éo s'ebrive. Ma châsse gâpie ét euincëe. La terre s'ouvr et ce q'i reste de mon corp ét emmenë par la vâze. Je son.mes fort de monde a pâsser en dezamain les grilles du cemetière. Convoi funerère de naofraijës, qi derublle a tombéo ouvert olva vers le fleuve.

J'e core le pllëzi qe j'avaes d'aut'faille de ne fére qe yun avèq les flots, d'alier ma saovaijerie a la siene du fleuve. Aneu, je n'metrize ren, més tout ét coulant, je n'e pouint poû. Je me lësse emporter, benéze.

Més ! Je ouais q'on son·ne le tocsin. L'éo foide et naille ét oussi v'nue chercher les vivanws et al essaye de les entriner vers le maelstrom. Pouint personne ne se tabute de nos pôvrs corps qi partent a la devaldrague. C'ët ben mieûs de même. Le monde d'a terre ne peuvent pouint comprendre.

**Cant on est marinier,<sup>3</sup>  
on l'ët pas pour de fao.  
On vit sur un batiao  
et l' batiao, on l'a dans la piao.  
Cant on ét né a bord,  
on reve q'a notr' mort  
c'qi fut notre bercéo  
soye oussi nôtr tombéo**

---

<sup>3</sup> *Cant on est marinier*, chanw de Rohan le Barde

## MOTIER

la béssûre : le contrebas	ragueroui : recroquevillement	envalée : engloutie
bourbouilleries : clapotis	qhettes : pattes	solin : soubassement
ferzillements : frémissements	aler qe de veni : aller-retour	a paine de ren : en vain
s'anijer : s'accumuler	ravaod : tumulte	Pierre de grain : granit
la prime : le printemps	blécherie : perfidie	s'ebriver : se précipiter
orbiere : ombre	ebeuillaije : éventration	gâpie : vermoulue
gravelle : gravier	faos-mouchet : épervier	euincer : disloquer
lize : sables mouvants	glorieûzetë : fierté	en dezamain : à contresens
pocaoderie : maladresse	rubl : courant d'eau	a la devaldrague : à la dérive
se dejouer : s'affairer	le soulaï taet enbogë : le soleil était cerné de nuages	ramouillots : tourbillons dangereux se formant en Loire, à l'aval d'une grève.



## 12. Haïku n°1

Maelig – Elève au collège Brocéliande de Guer

Pés un venderdi  
Je nous sons vûs et aq'nûs  
un biao jou d'ivè.

Venderdi au sair  
sou un biao soulai  
je t'e enfin rencontrë

### 13. Haïku n°2

Justine – Elève au collège Brocéliande de Guer



**Une fill' su un banc  
Qi me zunet dan les ieûs  
Me fit ghere benéze**

**Ma mère vût un ome  
Qi tet embalant  
Ça tournit en beurre de bique**

## 14. Haïku n°3

Illann - Elève au collège Brocéliande de Guer



Cant je tais garçaille

J' révaes dan les dinosaures...

I n'n a yun d'vant mai !



## 15. Haïku n°4

Blanche - Elève au collège Brocéliande de Guer

**La rencontr ici  
Entr le soulai et la leune  
ét possibl ici**

**Je l'e aconû  
Je ne l'esperaes pus  
La bête-bourrier**



## 16. Haïku n°5

Inès - Elève au collège Brocéliande de Guer

Je caoze o l' bouqhè  
I s'ét fèt roler dessu  
Il ét mort d'vant mai

J'e aconû ma vaizine  
Je li e caozë  
Mès je n'sons pus ilë



## 17. Haïku n°6

Eloïse - Elève au collège Brocéliande de Guer

Un cheva-des nôes  
chût a bâs dans l's escaliés  
et vit un' fieur

Un bouchon d'naije chût  
su un' fieur, la periant  
de dev'ni son ami(e)



## 18. Haïku n°7

Emilio - Elève au collège Brocéliande de Guer



*L't aimaes bes-e-ben  
L't avaes aq'nû a la jâille  
Ah mon biao frige*

*Par un' net d'ivé  
L't e vû su la pllace  
Men telephene de pcuchette*



## 19. Haïku n°8

Emile - Elève au collège Brocéliande de Guer

Je l'e aq'nû  
J'e berdacë o lu  
E le vla parti

Venu du cië  
I m'a rencontrë  
E le vla parti



## 20. Haïku n°9

Jovann – Elève au collège Brocéliande de Guer

J'e vû un' parvole

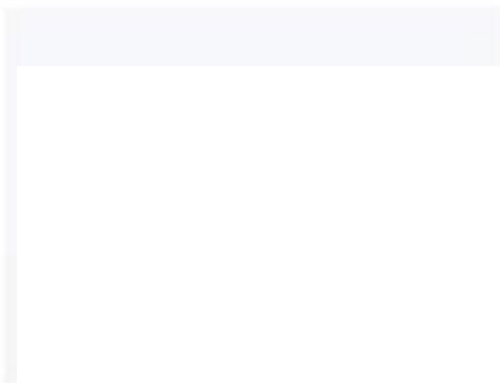
Je l'e prinz' dan mes grôss's poques

Oh ! O tet nett' belle !

Cant je t'avaes vû

J' n'e pâs pû t'ni

Ma tout' p'tit' nugget...



## 21. Haïku n° 10

Oscar - Elève au collège Brocéliande de Guer



Anet, je pars lein  
Je vâs vaer Lionel Messi  
Je vâs le terouer

J'e vû un ouézè  
Je l'e prinz dan mes poqes  
E je l'e egâchë

## 22. Haïku n°11

Janele - Elève au collège Brocéliande de Guer



J'e vû un' p'tit fllieur  
O tet tout' rôze et violette  
Je l'e bonjourë

Cant Jovann m'a vûe  
On a hardi caouzë  
Pés i se n'nalit



## 23. Haïku n°12

Lizig - Elève au collège Brocéliande de Guer

Je pignaes su un banc  
mon amie m'aïdit  
un nouviau depart ?

Je voulus manjer  
come i fezet chaod  
un geouroa rencontrit mes papilles



## 24. Haïku n°13

Selene - Elève au collège Brocéliande de Guer

J'ouver' les ieûs,  
Un' douc' chere su ma main,  
La faocheûze arive.

Mon regard su tai,  
Sans savair qhi qe tu etaes,  
Ta goule je la q'neûs.

## 25. Haïku n°14

Manal – Elève au collège Brocéliande de Guer



*En nous prom'nant dan les bouéz*

*Je vis un chaçou*

*Tirer su les lieuvrs*

*Un biao p'tit chat rous*

*Trouvit un chat nair*

*Qui voulu étr son ami*



## 26. Haïku n°15

Manon - Elève au collège Brocéliande de Guer



Je te rencontris  
C'tet par un biao jou d'etë  
Mon chain, mon chinchon

Je t'e vû au lein  
Ton biao pai dan la ventée  
Ça tet qhoq'un d'aotr

## 27. Jélien

Groupe des Ardillouz de Saint-Jean-la-poterie - Texte collectif.



Pelot ètè dans une rue de R'don. I rencontrit qhèqun è y crèyit que c'ètè son vieux copain Jélien.

- Jélien, de ka qi t'arriv' ? T'ètè ben lochu è asteur t'és enflè coum un cent de cllou. T'avè des ch'veux ben longs è asteur t'és tout pèlè, tout chowve. Tu véyè ben è mézè tu portt des lunetts L'houmm, tout ébowbè, regardit Pelot :

- Ecoutè monsieur, je n'm'appèll pàs Jélien. Je m'appèll Lëwiss.

- Oh, huchit Pelot. T'as changè de nom itou !!!



## 28. La rencont

Jean-Luc Laquittant

Ça te un seir de décemb, j'te à pië su la rabine ki mène c'ez nous. I faisë fret é la neij commencë à chai un p'tit. J'të ben moutë den ma canadienne, é mon chapet ben tossë su ma tétt. J'te là den mez chonjeri, pour savair qhi k'on allë férr pour lez keniaw, pé k'ça te béto la Noua. E j'te pressë d'arrivé cez nous pour me nijë su l'banc du foyë à manjë eun soupe ben chawdd. Je veyë déjà mon hoté et la feumaille sortie d'la ch'minaille.

Tout d'un coup, eun man s'abatti su mon épaone. Je z'u paw é je sursawti. J'me r'tourni é j'me r'trouvi naï à naï o un grand fi-d'garce d'eun trentënn d'annaÿ.

Il aveu dez pais pu long ke les siens de ma bourjouië é dez hane toutt peghillu o eun barbe de touais mouais. I r'sembië pas à grand chouz. Un p'tit caï d'temps, j'le prin pour mon p'tit n'veu k'a li, itou, lez pais aussi long, dez maleunn toutt peghillu é eun barbe de d'mimm. Més je ben vaw, de rang, ke çatë pas li.

I m'dit : « bonsoer mon-sieu »

J'li dit « bonsoer itou, més nom dious j'te pas wi arrivë tu m'a fait paw.

Comment k't'a nom ? »

– J'm'appeul jézu !

– A vér ! T'ët espagnol vantië ben ?

– Nena, nena j'së Araméen !

– De caï ? Araméen ! qhi k'c'ët k'ça ?

– Je së juif galiléen si t'amm mieux !

– Juif galiléen ! T'ët pas le Jézu de Nazareth tout comm

– Més si !

– Tu m'dit n'importe caï mon gars, j'te crë pas

– R'garde, ki m'dit, r'garde mez man perçaille, més ta man su mon qheur pertusë !

Alour là du coup! J'en eu vaw ke dez beluett, je se chai su

mon qhu den la neijj é j'pouvë pu me rel'vë.

-Lève tê é marche « ki m'dit » é j'me r'levi de rang .

– Més pourquoi Jëzu, k'té tai arrivë ilë anet dont ?

– Je së v'nu anet, c'ët pour vair un p'tit caï avant la Noua coument ke l'mondd mênn le draw à la Noua astour.

– Viens dont tërjou te rachalë den ma mézon tu vas attrappë la mô , coumm tët hanë là.

– Nenna!Nenna ! J'ne point fret eun miëtt, ki m'dit, la mô j'le déjà zaw !

– Ah c'ët ben vra, déblamm me dont, més tu entër qand mimm den ma mézon, pé k' je fret deho mai.

E c'ët d'mimm ke Jëzu de Nazareth é arrivë cez mai su l'banc

d'mon foyë.

J'ons passë toutt la nété à d'visë du mondd d'anet. Més j'vous dirë point qhi ki m'a dit. L' mondd d'astour n'a pas bezin kenett son av'ni, ki m'a dit..... pé k'c'ët li ki l' fra.



## 29. Eun ren-contt a la Noa

Jean-Luc Laquittant

I s'applè Noa pe ki te né le jou d'la Noa. Vingt annaÿ pu târd un jou d' la Noa ben sû, i s'ent-terroui eun jieunn boudett ki te vra ben d'amaen pour li. I li d'mandi don comment k'a l'avè nom ?

A li dit k'a s'pplè Noua, pé k'a te né le jou de là Noua, coum on disè c'êt yell, é ke c'atè anet son jou d'orinn.

Du coup, Noa se mit li à rigolè tout son soul, en li disant ke li itou i te né le jou d'la Noua, mé c'êt li on disè Noa, é k'cé pour ça ki s'applè li Noa. çatè don louz jou d'orinn à yaw deuz.

I rigolèrr de bon qheur tout lez deuz d'assemb'. E c'êt eun vra bounn affair ke d' rigolè tous lez deuz d'assemb' qank k'c'êt la première fai k'on s'vei. I n'en rigolin cor qank' i z' arrosir ça den un biaw p'tit restorant. I passir la seiré tout deux d'assemb' é echanjir lou liméro de huchou de pouchett. Ça te pas comm anet bedi, you ki ce sawt dessu déz l'permiè jou.

Dam nenna ! I se r'virr, se r'virr cor é i li passi la bag au dai k'aprè pu d'eun annaÿ de minouchri. E ça s'passit, ben sû, un jou de la Noa, ou d'là Noua coum vous v'lez.

Noa çatè un vra bon bouhoumm o l'mondd é o lez p'tit keniaw pé ki lou donnè dez bonbon, si ben k'i finir par l'applè le « Per Noa ». Noua sa foumm yell a te vra ben émaÿ de tértout itou, çatè pas coum la foumm du per Noa d'anet, k'on appèll la « mér cantil ».

E n'en v'la eun bell histoèrr ki coumence !

Le jou là, coum tout lez jou de la Noua, Noa descendè la rabinn ki mène à sa mézon, tout benezz é ben enqhi. I subiè eun air de Noua. I t'nè den

sa man la pu bell dez rozz, eun rozz de Noua ben sûr, k'i v'neu d'aj'teu pour sa foumm k'il aimë tant, pé k'ça tē anet son jou d'orinn .

Tout d'un coup i s'arëti net ! C'ët pas possib' ki s'dit je chonj' ou ben qhi ? I v'në d'veir dans l'bas d'la côtt eun vieil bounn foumm toutt ratatinaille ki montë, la rabinn, en tiochant.

Ça li fit un « coup ao qheur » , pé ke la vieil bounn foumm là, ça te sa mér. I l'a r'qenëssë ben o son chucho penchë su l'davant é sa patt folle à gaoche, pas possib de s'trompë ; çatë ben mëmë, comm l'applin lez garçaille. Je folleiÿ se dit Noa, je folleiÿ c'ët impossib'.

Çate impossib', ben sûr, pé ke la mëmë a te parti veir le bon Dieu depé pu d'six mouai. Noa s'mi à couri. I l'avë l'qheur ki toquë den sa berniqe é ça li fëzë ma. I veiyë kasiment goutt.

Je folleiÿ chonja-t-i. I te tout pré astour.... « mëmë» i l'avë applay « mëmë »  
La viel bounn foumm l'va son vieux mô é r'gardî Noa.

Ça te pas mëmë ! Il aveu tellement zu paw, I n'avë tellement zaw gros su l'qheur, ki savë pu si ki li fallë rigolë ou ben pignë.

- Més , Madamm, qhi k'vous faisez là à matin par un fret d'mimm ? ki dit Noa ,  
Mes vou z'ëtt pas d'ilê !

Noa qenëssë tout l'mondd den l'villaj' bedi, é i veiyeu ben ke la p'tit' mëmë là te pas du coin.

– Nenna mon-sieur je së égaray !

– Més d'éyou k'vous étt ? D'éyou k'vous v'nez don ?

La p'tit' mëmë l'va su Noa dez zué éyou k'se veiyeu toutt la penelle du monde é tout d'un coup, sans brut, deux gross larm, coulir su sez vieil jôe toutt guerzi.

- C'ët mez éfant mon-sieur, c'ët mez éfant !

– Coument ça vos éfant ! You ki sont ?

– I sont parti mon-sieur ! I mon laissaÿ là ao piëd d'la côtt é pi i sont parti  
cez lous amins.

– Més i r'vieunn vous péchè qand?

– I r' vienron pas m'pécheu mon-sieur, é si ki r'vieunn, de saÿ, je s'rë  
qernabi de fret, c'ét s'ki veull pé ke j'së pu bounn à rin.

– Vous, vous faitez dez idae mëmé, i vont ben sur rev'ni béto !

– Nenna ! Nenna ! Vous lez qenessë pas ben mon-sieur, pu personn à bezin  
de mai. Je së pu bounn à ren.

Noa të eqhéssë é tout begaw de vair ke du mondd pouvin abandonnë d'mimm  
lou mëmé. I saveu ben ke du mondd, sans qheur, abandonneu dez chien ou  
ben dez chat, més eun meumé, c'ét terjou pas possib' ! Més you k'on va don ?

- Ne disez pas ça mëmé ! Mai je bezin de vous, mez garçaille ont perdu lou  
mëmé y'a six mouais é i s'ront vra benezz d'en terrouë une awt, ça s'ra un biaw  
cado d'la Noa pour iaw . J'va vous amneu cez nous, je reste à un qhilomett.  
E en la bijan, ben du su lez joe, i li donni sa bell rozz de Noa k'il aveu ajetë  
pour le jou d'orinn de Noua sa foumm .

– Vous étt ben boudet vous mon-sieur !

- Attendez vous z'étt toutt guerouë, vous z'allé pas pouvaer marchë. j'va  
vous amneu cez ma cousinn Milie, ki reste juss à coutë, a va vous  
dounë un bon café é vous rachalë, juss l'temps ke j'va pécheu ma charte  
.

– Mersi, ben du, monsieur !

– -Biaw jou Milie, j't'ameunn la p'tit' mëmé là , ki te deho é k'ét toutt  
guerzi, tu pourrë t'i li dounnë un bon café pour la rachalë, le temps ke

j'va péchè mon charte pour la ramneu cez nou ?

– Eyou k'tu la trouvaÿ don la mëmé là ? Qhi k'a va dirr Noua si tu la  
ramënn cez vous ?

– Te met pas en peunn de ça Milie, j'm'en oqhupe , j'va pécheu ma  
charte é j'së de r'tour den dix minutt.

Noa fit eun gross bijeri à la mêmé. A l'prit den cez bras é a l'biji itou en le serrant ben du. I s'en allit en li faizant un p'tit sine o sa man. A li réponi o son pu biaw sourirr, é en serrant, ben du, cont yell, sa bell rozz de Noa.

Noa r'prit la rabinn ki meunn à sa mézon, més i te moins enqhi k'avant. Milie aveu ben raizon, qhi k'a va dirr Noua ? je li rameunn eun mêmé é pas de rozz de Noa coumm tenant ? C'ét qand mimm le përmieu coup ke j'li rameunn pas de rozz de Noa pour sa jornaÿ d'orinn ? Pour lez éfants pas d'souci, més pour Noua ?

I te cor à runje à tout ça, ki s'te pas avisë ki te dèjà arrivë cez li. La

permièrr rue à gawche é sa mézon en face ao bout d'l'impass.

Ça fut son deuxièm « coup ao qheur » de la jornaÿ i resti tout jujë é tout begaw à r'gardeu sa maison., k'i veuyeu à 50 mett d'vant li toutt couvertt de rozz de la NOUA ??????

I n'a pas zaw gher el temps d'en vaer pu, ke déjà, Noua sorteu d'la

mézon en courant devers li é en huchant ben haw

- Mon p'tit boudet ! Mon p'tit boudet ! Coument k'ta fait ?

- Que je fait qhi ?

- E ben toutt cez rozz j'en eu jamé tant vaw ! Le temps ke j' descendi ao garage é qand j' r'monti dez rozz partout, Coumment k'ta fait tout ça ? Mon boudet , ?  
coument k'ta fait tout ça ?

- C'ét pas mai ! Entrons j'va t'expliquë.

NOA v 'në de comprend l'histouérr, i z' entrirr, la mézon te pieunn de rozz de Noa. Ao mitan d'la piace eun pu bell rozz ke lez awt, tërluzë de partout. Noa s'aperchi é mi sa man... ça te eun rozz en OR.

Noa prit son huchou de pouchett é appli Milie



-Allo Milie ! Pourre tu me passè la p'tit' mêmé ke j'te ameneu tout d'suitt là ?

-Ver ! j'va la pécheu !

Il attendi 30 secondd, 1 minutt, 2 minutt, é apré 5 minutt Milie arrivi toutt

ébobi.

- J'comprend rin Noa, j'le péchaÿ partout é j'arriv pas à la tërroë, al a du parti à s'en allè, més c'ét drôl j'le point vaw s'en alleu.

- Nenna ! Nenna ! Milie c'ét normal !

Milie commencè à s'd'mandeu si le « Pér Noa » i n'aveu pas un p'tit caï perdu la tête pour dirr ke çateu normal k'eun mêmé de 90 annaÿ s'en va d'mimm sans rin dirr e sans k'personn la vei.

E j'vei ben ke, vous awt itou, vous vous d'mandë ben qhi k'çatè la mêmé là ?

\*La moman à Noa ki s'rë r'venu su terr o eun awt mô ?

\*Vantië ben, un ange ki s'rë v'nu veir si Noa te aossi boudet ke disint l'mondd ?

\*Eun fée ?

\*Eun sorcieur ?

Pas la peunn d'allë pu lin ! Y a dez qhestion k'vous n'avez jamé d'réponss ! Pé k'on ét tertout ren ke du pauv mondd, ki creiyon pourtant n'en saveir pu k'lez awt, més ki n'savons ren !

Més s' k'ét sur bedi, c'ét ke, si k'tu dounn tenant **o ton qheur**, mimm si k'c'ét pas l'jou d'la Noua, i t'en r'viendra, tenant, dez centeunn de fai pu, k't'en a dounnë.

## 30. Michaw l'ësqhultou

Yannick Lemerrier



**Une bell rencontr.**

**J'ëtë dans l'malheur.**

**Il ëtë dans l'malheur.**

**I m'fit oublië l'malheur.**

Michaw, je n'ë lë rencontr rin q'unn fâ. C'ëtë pendant une jounèye au centr Ugènn Marqhi a Rënn. Les ceusses qi ont counu coum ma des situations pareill vont aimë le force de caractèrr de c't-houmm-la.

Ce merquërdi-la, c'ëtë le chèkëp au centr Ugènn Marqhi. On n'ët jamèye ben benèzz de v'ni passë sa jounèye au milieu déz cancèreux ë déz cancërolog. On rencontr hardi de gens en blouzz blanch ë trop de gens en mauvèzz santë. Més a tout coup, ce qi ya de pus important dans la vie c'ët la manièrr dont on r'gardd les awtr. Derriër le maladd ou l' mëdsin, y'a toujou un houmm, une rencontr, la surprise de la vie qi continue, qi bourbott, pour les qheuru coum pour les maladd.

Chambr 151. On ét trois. D'un coutë un maladd nâchë a une boutaill, de l'awtr Michaw ë pée ma o nott medçinn.

Michaw le maladd c'ët un houmm agë de soixantt qhinz-ans. Cancer du rectum, opéré en octobb. Dërvation, pouchon, chimio, le paï qi chë... Une opëration ét prévue dans deux s'mënn pour raboutë lez bouyows ë adolichë les nodull du fouë. Tout ça c'ët de l'ordinairr dans un endrët de mém. Pendant qu'on mange notr hachis parmentiër Michaw nous conte ça coum on cawzerë du mildiou sus nos plants d'tomatt. C'ët naturel tout ça. Y'a que les bounn gens en bounn santèye qui pourrë se senti gênë.

Ë pis ya Michaw l'houmm. Un jeunn houmm de 75 ans. Une volontèye mirabilla ë un moral à dërangë lez bin-portant. Une dure vie de travail ë de lutt. I commence a travaillë a 13 ans. Adrët d'ses mains, il apprend la mëcaniq. Il ajëtt une p'titt affairr, un garage putôt ben placë. I fait des frais pour l'agrandi. On li donn un përmis de construire. Ë pis 3 ans pus tard, bërdadow ! Tout ét aboli. La construction de la 4 voïë Rënn-Saint-Bërieu a isolë son garage. Pus d'pratique, pus d'sous. Ben sûr I d'mandd une indemnisation a ceusses qi li ont accordë le permis de construïrr. I n'on päs prévnu que son coumerce pourrë ét mis à bâs a cawze du nouviow tracë d'la routt. Alors c'ët tërjou la mém histouère du pot de terr contr le pot d'fer. Ses recourr ne donn'ront rin. « Selon que vous s'rez puissant ou misërabl, les jugements de cour vous rendront blanc ou nouër. » Lez chowze n'ont päs changë d'ëdpèye ce bon La Fontëne.

Michaw me dit qu'il n'êt pas bon pour cawzè ni pour êcrrir, pourtant je trouv qi conte ben sa vie. Fawtt de mots pour cawzè d'sa colèrr, I va l'faire avec c'qi y'a de mieux sèye li : lez mains. A un âge avancè, i coummence a ësghultè pour huchè sa douleur è calmè sa souèff de justice. I sqhultt un biow grand gorille. I ësghultt itou un juge, lez brèyes baissèyes è a quatrr pattes devant l'gorille. Imaginè tout ça dans la position du gorille de la fameuze chanson de Brassens. La seull chauze qu'on n'sè pàs, qu'on n'ouèye pàs, c'êt si le juge huche : « Maman ! » au moment suprême, coum dans la chanson. Le gorille è l'juge ont ètè montrè aux bègaws sus l'toit du garage. Longtemps assè pour que de bons paroièssiens dèpoze assè de plaintes pour atteintt aux bounn mœurs è a la dignité de la justice. Pour en fini, Michaw n'a jamaye ètè condannè pour sa bell ouvraije. Sa seull consolation, c'êt le sourirr blèche du juge devant la photo d'son gorill. I fawt dire itou qu'i n'a jamais reçu un centime pour son garage perdu.

Dedepèye, Michaw ësghultt un peu partout en France, més itou en Laponie, Argentine, Russie... Le pus souvent, c'êt des chowze qi ne durr pàs, de la nège, de la glace... C'êt du fighuratif coum Rodin ou de l'abstrait coum Picasso. Ça dèpend de sa colèrr ou de son inspiration. Une de ses pus bell ësghulturr : un autogoule abstrait. De la matièrr bllanch, la goule toutt platt pour mieux renvèyè une ball ou une boul bllanch. C'êt qu'il a la piaw durr le gârs Michaw, rin ne s'ècrazz sus li, tout r'gibèll. Dez ësghulturr coum ça, Michaw en a core dans ses cartons. Dans qhèque mois un vouayaige èt prévu en Russie.

Une chowze èt sûrr , Michaw ne va pàs defunti branchè d'partout sus son lit d'hôpital. Il èt d'la race de ceusses qi meurr subout. Je l'imajinn déjà qhèq part au mitan d'la Russie, la tronçonneuze a la main. Des boull de nège lancèyes par des petits moujiks r'gibèll sus son anorak.

I dégrossi un énorme bloc de glace sibèrien. Il èt en train de sqhultè un énorme piè-de-nez aux teknocratt è pée éz èbowbè. C'êt q'il a lez pelott de son gorille le gârs Michaw, il a véqhu ben d'awtr combats, I sè ben que vivrr c'êt se battr, subout.

Ses sqhulturr, Michaw lez fèt avec une souètt de sqhulteurs qi font de l'art critiq. I dèfend des cawze è des idèyes qi yeu paraiss justt. Lez jalouz dizz que c'êt une èqhipp de Don Quichott qi se batt contr des moulins à vent. Més ma j'vous dit q'i s'batt. C'êt coum luttè contr le cancer, i faut tout le temps s'battr !

Vous compèrné ben asteure que le vra Michaw c'êt un indien qi avè plantè son tipi au bord d'une autoroutt. Alors i continue de marchè tout dèchaow sus la térr sacrèye. Il a participè à tous lez combats écologiq de cés dèrnièrr zannèye, de Plogof dicaux salines de Ghérandd. Y a 3 ans, il a rvendu la saline qu'il avè achetèye quant il ètè prévu d'y fèr passè la quatrr voie qi mënn a La Baule en massacrant un hèritage inèstimabl.

Michaw, coum le dèrniè des Mohicans, se battra diq au bout é huchera : Vive la vie !

Ce merquèrdis-là je n'è mémm pàs ouvert le livrr que j'avè apportè pour me delouzè. J'è oui une bell histouère. Ce n'ètè pàs du cinéma. Y a dez Intouchables qui sont core pus touchants q'lez awtr.

A la tronçonneuze, la râclett a nège ou au stilo c'êt jamaye facill de fère un portrait. On èt

rarment fidèll au modèll. Vous ne sarez don rin du phiziq de Michaw més vous sarez hardi de chowzes : son moral d'enfer, la force de soun ësprit.

**Ce jour-là...**

**Coum j'èssèyè d'sawvè ma piaw**

**J'rencontri l'gârs Michaw.**

**J'oubliyi més terreurs**

**J'rencontri un grand lutteur.**

**J'oubliyi la fawcheuze**

**Je oui la tronçonneuze.**

**J'oubliyi lez docteurs**

**Je vi un vra sqhulteur.**

**J'oubliyi lez ëgwills**

**Je vi un biaw gorill.**

**J'oubliyi mes mizërr**

**Je rencontri un frërr.**

## 31. L'encontrerie vra ou pouint ? Ren qe trouèz sont vra dame !

Les élèves de 3° de Christine Trochu - Collège Chêne Vert – Bain de Bretagne



- J'encontris la princeresse Anne, les perzidents Macron e Joe Biden le même jou, pour les 80 anées du Debarquement a Caen.
- J'encontris des dinozaores a Berceliande cotè l'arbr d'or.
- J'encontris le chantou Lenny Kim, je l'e cherdi et i me sinit mon ribandiao.
- Je veyis d'ertour Elizabeth II la darène semaine e je bayons le të de domë.
- Mai, j'encontris Harry Potter a Poudlard e i me dizit qe Voldemort terouit son në d'ertour .
- J'encontris la meman Noua, o me demandit si qe je taet saje dame. O me donit pouint de perzent, raport q'o n'en-n avayet pus. Je taet a espere des qerions pari !
- J'encontris Valentina a Bouin, o chantaet.
- J'encontris eune licône o des pouvouères majiqes ao Pôle d'A-Haot, o fezaet des gâtiaos ! O m'ofrit eune verrée de pairao.
- J'encontris Tata Christine, o taet a chanter la Marseillaise en galo. Ole ét tenant d'oure en cllâsse e éme danser la salsa.
- J'avons zoukë ao pië de la tour Eiffel.

## 32. Ren d'trop pour s'aconétr !

Marie Chiff'mine

Nous vla tous deûz côte-côte come deûz limâs-coqès nozous a cheminer entr la petraode e les janiqes...

Nous vla tous deûz core a berdiner e a chanter den l'orbiere ao mitan d'ene rabine de nozillers...

E pis...berdadaow den les qheurs !

Ben viteement, nous vla a ber ene bolée den un bistrot !

Ren d'trop pour s'aconétr !

Ren d'trop pour s'aconétr !

Des pâs, des bouez, ene bolée e vla !

Ene poésie s'avolit d'un coup den l'mitan d'nos z'yeûs mitonouz...

Le qheur ét un ouézet escarabl o ses pilleumes d'or...

Ren n'ét dit, tout ét den la chandelle du qheur, badi !

La goule ne dit pus ren, seben.

Nos mains brochent nos daï o des segrets d'amour.

E hop ! Vla nos qhettes chomées den ene polka doujette.

Ren d'trop pour s'aconétr !

Ren d'trop pour s'aconétr !

Pis la netée qemence sa tournée o la leune e les etailles...

Nous vla tous deûz anijès su l'chârai d'Saint Jaqe velopès de beluettes en guermilles mirabilla qi s'epillettent petit a la fai...

Ren d'trop pour s'aconétr !

Ren d'trop pour s'aconétr !

Et l'temp d'avanjer astoure diq'a la pique du jou, m'atent ben !

Nous v'la tenant tous deûz côte-côte a cheminer entr les préés e les talus, entr les pië-cos e les flours de pissenlè qi jilent sous nos pië come des riries de tère.

Le soulai s'deqhute du cië rouji e nos goules terluzent tant qe tant...

Hopala ! Nos qheurs sont païssès e nos pâs ne s'erétent pus...

Ren d'trop pour s'aconétr !

Ren d'trop pour s'aconétr !

Ene rote, un chârai, un riguedaod, un otet e pis la pllance du temp a piler tous deûz tant qe tant !

Ren d'trop pour s'aconétr !

Ren d'trop pour s'aconétr !



## 33. Trois haïkus

Réjane Deluce

1.

Un papillon de neje qerouë

S'nije den ma poqe

E part se n'n-aler

2.

Deûz sourires qi s'entertrouvent la

Rachalent lou qheur

Sans pouint d'embâra

3.

Etr en paine de qhi q'êt

S'ent'ergarder drôlement

Etr en diot en ene pâssée

## 34. La boudette

Rejane Deluce

Vaici q'c'ét decider  
Aprés si tant d'anées  
Q'ol ét a y sonjer  
Le coup-ci c'ét de parti  
Sans trop pouint réfléchi  
A tout le caï qi se passit  
Le temp a couru depés  
Les larmes sont avolées  
Demezë c'ét d'evancer  
D'erfére le permier pas  
Les-erterouer l'en-bâs  
E d'ovri grand ses bras

La boudette, la boudette  
Ol taet beneze  
De veni céz non  
Ma boudette, ma boudette  
Pas ene netée sans qe j'y sonjions

Le jour q'ol erivit  
Y'avaet de la trâcasserie  
Den l'ôtè céz les bones jens  
La devizaet hardiment  
Ara-ti son paï longs,  
tout bloucllés ou ben non  
A qhi q'ol ersemble  
A-ti les yeûs de so pére  
Ou du chieu come sa mère  
Porte-ti son nom su yelle  
De qhel côté q'ol tient  
I n'en savaent ben ren

La boudette, la boudette  
Ol taet beneze  
d'fére lou qenessance  
Ma boudette, ma boudette  
La fét tant d'temp qe j't'esperions

La vaici qi s'éperche  
O son long mantè griz  
E ses biao solérs vernis  
Ol etaet si jolie  
Q'i demeurirent ebaobis  
Cant o fut a la breche  
Sans aoqhun embâra  
O cheyit den lous bras  
Pâs ghere bezoin de caozer  
S'entr'zieuter taet assë  
O portaet le sourai  
L'espouer e la ghaïté

La boudette, la boudette  
Ol taet beneze  
D'étr rendue la  
Ma boudette, ma boudette  
Qhel pllézi d't'avair cante ma

Qhioqes eures se sont pâssées  
Demezë c'ét de s'n'aller  
Avant q'chaet la brume de net  
Lou vint l'envie de qerier  
Tous a meitié nôzouz  
Vra ben mâris come tout  
D'avair a s'entr'qhiter  
Après este belle veprée  
Més le rendou taet prinz  
De s'dire a tout perchain  
De pouair se fére un min  
E d'se savair pas lein

La boudette, la boudette  
Ol taet beneze  
D's'en veni céz non  
Ma boudette, ma boudette  
Pouint jamés pus je nous entr'qhiterons

## 35. Poetrie

Tania Borin

Vous qenesséz-ti cant a la piqe du jou  
On se revaille tout sonjou tout poûrouz  
L'idée q'en ét su un chemin ben hidouz ?  
Je taes a me dire « faot y aler meins eyou ?»

Den ma vie je ses su un chemin, eune grand vae  
Je chemine, chemine qi chemine depès berouée  
Eune vae qi berouette o tout pllein de vircouéz  
Un chemin un petit drole e ben vilain des fais.

Qe je fus jameins toute soule mézë c'ét ce qe je vous conte :  
Guernuche a guernaille je fis des massacrs de rencontrs  
Les personaijes-la i sont pouint des humains pour de vrai  
Meins ebaobissants e emayants i taent

Permier, su mon chemin, je rencontris la derouinerie  
Eune siene boudette meins pàs ben daonée  
J'avons cheminë pàs ren q'un temp de domé  
O print vitement ses qhettes e d'aotrs amins j'ercontris

Figur'ous qe le teyâtr je rencontris qheuqes années de temp  
Un sien un ren baroqe, bavaçou hardiment  
Un sien vrai qheuru vrai vraiment  
pour doner la main és nozous come mai  
Pour des rézons tecniqes i se n-alit e je sonje den li souventes fais.

Su ma rote je rencontris l'ecrivaije, la lirie, la poésie,  
Eune siene bouzinouze qi me fezaet sonjer

Q'ecri ça seraet parai come partaijer ses idées  
O son meillou amin ou ben core de la coterie  
Q'o les mots mon qheur je pouvaes debarer  
Meins ma vie fit qe je pouvaes pus y-étr den la réverie.

É pès je rencontris l'adeulirie qe j'avaes bone envie de chabuter  
O de la hinje tout pllein, je nous somes entr-caozë vitement  
Un petit moment de temp, je nous somes empirouillës  
Premier o me bignit, me fit chaer, print tout mon alant.

Ben jeune je rencontris l'amour den ma vie,  
N-i avaet pus ren de conseqent passë li,  
E pès l'amour sans doner garde se n-alit  
Je ses vrai benéze de l'avair encontrë sti-ci

Aloure qe je taes adirée, ahunée, ebahie,  
Je rencontris un amin q'emplenit ma vie de projits,  
Je nous entr-caozions de tout e de ren long la journée  
Je nous entr-compnions, j'etions ben atainës.  
Ça taet un sien qi cheminaet cotë mai  
Un sien qi me defutaet, qi m'erchomaet  
Meins surtout qi voulaet savair qi je taes.  
Qe je taes beriaode ou ben haitée, d'o li tout partaijer  
S'entr-bonjourer, caozer filozofie, parlever des projits haitants  
Tenant minze en chalonje, qheurue d'o son apouyâ conseqent  
D'o l'amintië-la je pouaes m'en chevi e tout endurer  
É pès l'amerance se n'n-alit, ben dusse d'enterluzer.

Je rencontris l'aviendr meins i demeurit eune enferluzée  
Invencion de mieuz l'aqenétr sti-la, des merqes je n'n-e päs,  
Je ses päs den cai i retire, meins je ses q'il ét là.

Den ma vie je rencontrais qheuques mizeres, bel e ben de jouaes,  
Je sonje qe c'êt des fais raport a la chance, ou ben raport és chouéz,  
Je veûs core en fére des rencontres pour enmieuzi,  
Mes projits, mes emais, mes espouers, ma vie.  
Sembele qe c'êt eune rote a sieudr pour tertout,  
Ça bourde, ça vircouette e pès vla le bout.

## 36. Tai

Amélie Bourdais

Tai, je ouis conter de tai dedepés qe je naqhis. Même qe je cres ben qe je te qenéssaes avant qe de naqhi raport qe mon monde caozant de tai cant qe ma mere taet amarée core.

Et pour ela qe cant qe je naqhis, je tions prés a prés déjà. Ma famille me caozant de tai vére, més dame invencion d’interluzer qhi qe tu taes tout dret. Sembele qe tu taes du monde d’âje e passè de mode, aperchant e boudet tout come. Manierement bouégoule, je nous gaossions de tai, mes couzines e mai. Invencion d’êtr serieûzes cant qe je préchions de tai, je richolions a goule demaçonnée.

Tu taes a l’entour de mai més un petit qhutë tout come. Je ne parlaes pount de tai a tertout, ren qe ao monde qe je qenéssaes pasqe qe cant qe je te ouayaes, je taes benéze e hontouze cant e cant. Ça taet un petit drole je sonje.

Un biao jou d’otone, je m’avizis qe t’avaes un petit nom dame ! Qe tu taes vrai conseqent pour d’aotrs siens qe ma famille a mai, qe n-i avaet bel e ben de bones jiens qi te qenéssaent. Ça qi fut ebaobissant pour mai terjou ! Ça fut tout un biao e grand monde fèt de tai qi se declenchit a mai. Tu taes pus haot e pus fameûz qe je sonjaes.

Je taes nette jouace més je taes etout en paine de savair coment qe je poures vivr canté tai, a avanjer canté tai. Je ne savaes pount coment me chevi de ça. Je n’ôzaes pount dede la je decéssis de précher de tai. Ça me menaet pus fort pês-meins.

Qheuqes anées après, je me n’alis dever un payiz d’abâs, pousser és ecoles. La-lein, j’aqenûs un couzin a tai. Sti-la taet vrai qheuru, i caozant haot, i menaet du brut o sa coterie, i taet fieraad, i n’sè qhutaet pount li. Le monde se demenaet pour li, pour q’i terouaet son chevi. Je restis la goule sou le néz de vaer tout ça ! Je m’en retournis céz mai a me dire qe je vouraes qe ‘la seje de même pour tai par céz nous : q’on te porte merqe den ton payiz, ‘la qi seraet escarabl !

M’en revenant céz mai don, je crochis deden a sour fin de nen savair un petit pus fort sur tai. De la secousse, en pus de te oui, je te vays ben vû pour la premiere fai. Tu taes jouace, tenant a sourire. T’avaes eune bone jape, des fais eune grande goule. Més dame j’avaes den l’idée qe

ça taet eune maniere de maxe. A-don, tu richolaes pour ne pâs étr en biao vaer pour de vrai. Des fais, t'avaes l'orai bâsse. Pour dire vif, biao qe tu n-n avaes clâsse de te mucer, t'avaes grand poû d'étr tai. M'ét aviz qe tu voulaes amontrer ao monde qe tu taes den le cas de dire e fére tout pllein de biao cai. Ao parsu, d'aoqhuns crayaent qe tu taes ren q'un bobia. Je m'avizis mai, a te qenétr, qe t'avaes la compernouere ouverte : t'avaes la savancetë des bêtes e des erbes, de la nature e du jinjin. Tu taes ren q'a esperer qe la sonjée és siens-la seje diferente e le moment de te fére qenétr come t'és.

Dede 'la, j'avaes devocion a hucher ao monde qe tu vis bel e ben més dame je partis a vouayaijer core pus lein. Lein de tai, e des siens o qhi je te qenûs. Ça fut émocionant raport qe je sonjaes tenant den tai e qe je taes en dessapot de tai.

En pus de ça, la premiere qhi me caozit de tai, qi me perzentit a tai se mourit. O prit d'o yelle un massacr de bout de tai. Je fus si tant trist, m'ét aviz qe je nous entr-devizites pouint de tai assë. Je taes fenée. Ça taet come si qe je vous adirite cant e cant.

E pés, eune rencontr m'ôfrit eune chance d'étr d'o tai chaque jou. Ça fut du cai vrai haitant raport qe mézë, j'ouvraije pour tai. O ma coterie, je nous demenons pour tai : je caozons de tai, je t'acoutons, je bezognons a te fére qenétr e a te passer lorieûz de tai, pour qe tu sejes qhi qe tu vieûs étr. N-i a bel e ben de cai a mener pour qe le monde sejent qhi qe t'és.

Anet, je ses fieraoode de te nomer : le galo, mon parlement de qheur. Tu taes qe tu te canijaes den le fond du qheur a hardi de monde més asteure tu t'amonteres come tu vieûs t'amontrer. Cher galo, je te caoze chaque jou d'o grand pllaizi. Je ses benéze cant qe je te oui. Ça me mene de t'apprendr. Je ses glorieûze de te redoner és siens qi veulent te précher e pés à mon garc parai come ma grand-mere te redonit a mai. Je fus eblucée d'o tai. Je veûs eblucer ma gârçaille d'o tai e vieûzi d'o tai.

## 37. Ene vie de chain

Madeleine Hourdeau

Je ses nê de pére inconnu. J'e cinque frères et seus, des blancs et des noirs. Mai, je ses tot griz avè du grand pai. I sont ben chinchonés yeûs et mai, je reste tot seu.

Un jou des bonnes jens sont venus cri mes frères et seus. Je taes ben benéze. J'avaes monman pour maï tot seu !..

Pis, un jou, un grand bonome ét v'nu me cri mai oussi. Monman taet tote nouzouze...

I m'a nemmenê den ene chârte tote cabocée. I n'me pllézeat ghere. I m'a dit q'on alaet se promener den les boués pour debournijer des lapins.

Je n'savaet pouint qe ça taet q'des lapins. Pis, i pernis un espece d'enjin long et v'la q'ça c'êt mis a peter..... a peter. J'e yû grand poû et j'e farê.... J'me ses saovê si lein qe j'me ses perdu. J'é trinê ma mizere un bon moment.

Pis, un jou, j'e apercû un onme assê jene qi taet tot seu lu oussi. Ventiés q'on va s'agrayer tot deûz... qe j'e sonji.

Ben ma fouai, i m'a donê a roucher. J'avaes grand fain. J'avaes le reintier qi gemencer a me traverser la piao. I m'a cajolê. On s'êt promenê tot deûz. I m'a apelê « Peyaod » raport a mon grand pai. Lu, les bones jens le nome : « Lexandr. On s'accorde ben tot deûz. Je se tot le temp avec lu, c'êt un amuzou de monde. Les jens sont la et s'mettent a rire a goule demaçonnêe e mai j'me mets a abayer si tant q'je se benéze.

D'aotes fa su la route i vait ene bogue d'heriçon. Pour pas l'egâcher ça l'fêt devirer, on va ou foussê e sa chârte monte les chénes. Ça fet du potin ..... Foutue sa chârte, e ben , on ét rentrê a piës....

Ene net q'on taet de sortie tot deûz, il a vu un coubl de lieuvr qi taent a s'adolicher ou cller de leune. I s'êt arétê ça taet biao a r'garder ça tot deûz.

Pis un jou, j'me ses dit en mai menme « J'irê ben fére un tour tot seu den la contrée. » J'e vû d'aotrs amins, on s'êt pronmenê e on a trouvê des amuzettes, des belles amuzettes..... J'y'é priz ben du pllézi. Je ses rentrê ben tard.... Lexandr taet cor pouint arivê. I n'a jamés su eyou q'c'êt qe j'taes.

J'e pâssê du vraï bon temp avé Lexandr. Menme qe des fais on dormaet ensembl. J'yi tenaet chaod... Qheule belle vie de chain !... Un sair j'me ses endormi côte lu e je n'me ses pas revîê. J'taes parti ou paradis des chains.

A revouèr Lexandr e merci ben.